



České vydání

Právní předpisy

Ročník 64

29. října 2021

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) 2021/1888 ze dne 27. října 2021, kterým se pro rok 2022 stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace a skupiny rybích populací v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) 2021/92, pokud jde o některá rybolovná práva v jiných vodách 1
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/1889 ze dne 23. července 2021, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 95/93, pokud jde o prodloužení opatření pro dočasnou úlevu od pravidel využívání letištních časů z důvodu krize COVID-19 20
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/1890 ze dne 2. srpna 2021, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011, pokud jde o obchodní normy v odvětví ovoce a zeleniny 23
- ★ Nařízení Komise (EU) 2021/1891 ze dne 26. října 2021, kterým se mění přílohy XIV a XV nařízení (EU) č. 142/2011, pokud jde o dovoz vedlejších produktů živočišného původu a získaných produktů do Unie a jejich tranzit přes Unii ⁽¹⁾ 84
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/1892 ze dne 27. října 2021, kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin 105

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/1893 ze dne 28. října 2021, kterým se mění rozhodnutí 2010/573/SZBP o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky 108

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1894 ze dne 28. října 2021, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Arménskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾ 109**
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1895 ze dne 28. října 2021, kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ⁽¹⁾ ... 112**

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2021/1888

ze dne 27. října 2021,

kterým se pro rok 2022 stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace a skupiny rybích populací v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) 2021/92, pokud jde o některá rybolovná práva v jiných vodách

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ⁽¹⁾ požaduje, aby byla přijata opatření pro zachování zdrojů s přihlédnutím k dostupnému vědeckému, technickému a ekonomickému poradenství, v příslušných případech včetně zpráv vypracovaných Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství a jinými poradními orgány, jakož i k poradenství poskytnutému poradními sbory zřízenými pro příslušné zeměpisné oblasti působnosti a ke společným doporučením členských států.
- (2) Rada má přijmout opatření ke stanovení a přidělení rybolovných práv, případně včetně některých podmínek, jež jsou s těmito rybolovnými právy funkčně spojeny. Nařízení (EU) č. 1380/2013 stanoví, že rybolovná práva by měla být přidělena členským státům tak, aby každému členskému státu zajistila relativní stabilitu rybolovu pro každou populaci nebo druh rybolovu.
- (3) Podle nařízení (EU) č. 1380/2013 je cílem společné rybářské politiky dosáhnout míry využití umožňující maximální udržitelný výnos (dále jen „MSY“) pokud možno do roku 2015 a postupně a přírůstkově nejpozději do roku 2020 pro všechny populace ryb. Cílem přechodného období do roku 2020 bylo vyvážit dosažení MSY pro všechny populace s možnými socioekonomickými důsledky možných úprav souvisejících rybolovných práv.
- (4) Měly by tedy být stanoveny celkové přípustné odlovy (dále jen „TAC“) v souladu s nařízením (EU) č. 1380/2013, a to na základě dostupných vědeckých doporučení a s ohledem na biologické a socioekonomické důsledky, přičemž je třeba zajistit spravedlivé zacházení se všemi odvětvími rybolovu a zohlednit názory vyjádřené během konzultací se zúčastněnými stranami.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (5) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1139 ⁽²⁾ zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné, sledě obecného a šprota obecného v Baltském moři a pro rybolov využívající tyto populace (dále jen „plán“). Cílem plánu je zajistit, aby využívání živých biologických mořských zdrojů obnovilo a zachovávalo stavy populací lovených druhů nad úrovněmi, na nichž je možno dosahovat MSY. V nařízení (EU) č. 1380/2013 se stanoví, že pro populace, na něž se vztahují zvláštní víceleté plány, by se měla rybolovná práva určit v souladu s pravidly stanovenými v těchto víceletých plánech.
- (6) V souladu s čl. 4 odst. 1 plánu měla být rybolovná práva pro populace uvedené v článku 1 plánu stanovena tak, aby bylo co nejdříve dosaženo úmrtnosti způsobené rybolovem na úrovni MSY vyjádřeného v rozmezích, a to postupným, přírůstkovým způsobem do roku 2020. Omezení odlovů příslušných populací v Baltském moři by tedy mělo být na rok 2022 stanoveno v souladu s cíli plánu.
- (7) Mezinárodní rada pro průzkum moří (dále jen „ICES“) zveřejnila 28. května 2021 své každoroční doporučení pro populace v Baltském moři. Uvedla, že biomasa sledě obecného v západní části Baltského moře v subdivizích 20–24 činí pouze 54 % mezní referenční hodnoty pro biomasu reprodukcující se populace (dále jen „ B_{lim} “), pod níž může dojít ke snížení reprodukční kapacity. Přírůstek navíc zůstává na historicky nízkých úrovních. ICES proto již čtvrtý rok po sobě zveřejnila doporučení pro nulové úlovky sledě obecného v západní části Baltského moře. Podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1139 by proto měla být přijata veškerá vhodná nápravná opatření, která zajistí rychlý návrat dotčené populace na úroveň, které jsou vyšší než úroveň, na níž je možno dosahovat MSY. Toto ustanovení nadto požaduje, aby byla přijata další nápravná opatření. Kdyby byla rybolovná práva pro sledě obecného v západní části Baltského moře stanovena na úrovni uvedené v doporučení ICES, povinnost vykládky všech úlovků v rámci smíšeného rybolovu, kdy dochází k vedlejším úlovkům sledě obecného v západní části Baltského moře, by vedla k jevu tzv. blokačního druhu. Aby bylo dosaženo náležité rovnováhy mezi tím, že bude na jedné straně umožněno pokračovat v rybolovu jiných populací s ohledem na jinak potenciálně závažné sociálně-ekonomické důsledky a že je na druhé straně zapotřebí dosáhnout dobrého biologického stavu této populace, a aby se zároveň zohlednila obtížnost rybolovu všech populací v rámci smíšeného rybolovu na úrovni MSY, je vhodné stanovit specifický TAC pro vedlejší úlovky sledě obecného v západní části Baltského moře. Mělo by však být možné, aby se na sledě obecného v západní části Baltského moře zaměřily rybolovné činnosti prováděné výhradně za účelem vědeckého výzkumu a plně v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 ⁽³⁾, jakož i drobný pobřežní rybolov používající určitá pasivní zařízení. Úroveň uvedeného TAC by měla být stanovena tak, aby se nezvyšovala úmrtnost a aby se podnítilo zlepšení v oblasti selektivity a zamezení nežádoucím úlovkům.
- (8) Pokud jde o populaci tresky obecné ve východní části Baltského moře, ICES může od roku 2019 založit své doporučení vycházející z předběžné opatrnosti na posouzení obsahujícím více údajů. ICES odhaduje, že biomasa tresky obecné ve východní části Baltského moře je stále pod úrovní hodnoty B_{lim} a od roku 2020 se ještě dále snížila. ICES proto již třetí rok po sobě vydala doporučení pro nulové úlovky tresky obecné ve východní části Baltského moře. Od roku 2019 se v Unii přijímají přísná ochranná opatření. Podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1139 byl cílený rybolov tresky obecné ve východní části Baltského moře zakázán a TAC pro nevyhnutelné vedlejší úlovky tresky obecné ve východní části Baltského moře byl stanoven na velmi nízkou úroveň, aby se zabránilo jevu tzv. blokačního druhu v rámci jiných druhů rybolovu. Navíc byla přijata další nápravná opatření funkčně spojená s rybolovnými právy v podobě zákazu rybolovu v období tření a zákazu rekreačního rybolovu v hlavní oblasti výskytu. Vzhledem k doporučení ICES a nezměněné situaci populace je vhodné zachovat nezměněnou úroveň rybolovných práv a funkčně souvisejících nápravných opatření.
- (9) Pokud jde o tresku obecnou v západní části Baltského moře, vědecké odhady již několik let uvádějí, že biomasa reprodukcující se populace je pod referenčním bodem, pod nímž je zapotřebí zahájit vhodná specifická řídicí opatření (dále jen „ $B_{trigger}$ “). V posledních letech byla proto přijímána stále přísnější opatření pro řízení zdrojů. V roce 2021 se ICES rozhodla provést podrobnější posouzení stavu této populace, a proto vydání svého doporučení odložila na 10. září 2021. Toto posouzení ukázalo, že biomasa tresky obecné v západní části Baltského moře činila méně než polovinu předchozí odhadované úrovně a že po více než 10 let je převážně pod hodnotou B_{lim} . Podle odhadů je stávající biomasa přibližně na polovině hodnoty B_{lim} . Přírůstek byl od roku 2018 historicky nízký. ICES odhaduje, že s 53 % pravděpodobností by se biomasa populace mohla v roce 2023 i při určité míře odlovů zvýšit mírně nad hodnotu B_{lim} . V takové situaci by podle čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1139 měla být přijata nápravná

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1139 ze dne 6. července 2016, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné, sledě obecného a šprota obecného v Baltském moři a pro rybolov využívající tyto populace a kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nařízení Rady (ES) č. 1098/2007 (Úř. věst. L 191, 15.7.2016, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1241 ze dne 20. června 2019 o zachování rybolovných zdrojů a ochraně mořských ekosystémů pomocí technických opatření, o změně nařízení Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 a (EU) 2019/1022 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Úř. věst. L 198, 25.7.2019, s. 105).

opatření a rybolovná práva by měla být stanovena způsobem, který zajistí rychlý návrat populace nad úroveň, na níž je možné dosahovat MSY. Úroveň doporučených odlovů je tak nízká, že neumožňuje, aby pokračoval cílený rybolov a současně aby docházelo k nevyhnutelným vedlejším úlovkům v rámci jiných druhů rybolovu, zejména při rybolovu platýsů žijících při dně. Je proto vhodné v zájmu zabránění výše uvedenému jevu tzv. blokačního druhu stanovit TAC omezený na nevyhnutelné vedlejší úlovky v rámci jiných druhů rybolovu, s vynětím rybolovných činností prováděných výhradně za účelem vědeckého výzkumu a v plném souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241. Kromě toho byla v minulosti přijata další nápravná opatření funkčně spojená s rybolovnými právy, a to v podobě zákazu rybolovu během tření a omezení týkajících se rekreačního rybolovu. Vzhledem k dalšímu závažnému zhoršení stavu dané populace je vhodné prodloužit zákaz rybolovu během tření na období od 15. ledna do 31. března, aby se vztahoval na období, během něhož se treska obecná před třením shromažďuje. Pro rybářská plavidla lovící mlže pomocí drapáků by v subdivizi ICES 22 ve vodách o hloubce menší než 20 metrů měla být zavedena další výjimka z uzavírky trdliště, neboť tento rybolov probíhá mimo oblasti tření tresky obecné a vykazuje velmi nízké vedlejší úlovky tresky obecné. Pokud jde o rekreační rybolov, rada ICES nebyla na rozdíl od předchozích let schopna poskytnout rozdělení údajů na komerční a rekreační úlovky, a to z důvodu nízké úrovně celkových doporučených odlovů. Vzhledem ke stavu populace je nezbytné snížit omezení množství úlovků na minimum, aby zůstalo v mezích odlovů doporučených radou ICES. Je navíc vhodné, aby rekreační rybolov již nebyl vyňat ze zákazu rybolovu během tření.

- (10) V roce 2020 ICES odhadovala, že biomasa sledě obecného ve střední části Baltského moře klesla pod referenční bod pro biomasu reprodukcí se populace ryb, pod níž je třeba zahájit vhodná specifická řídicí opatření ($B_{trigger}$). V roce 2021 ICES odhadovala, že biomasa nadále klesá a v současné době se blíží hodnotě B_{lim} . Je proto vhodné stanovit rybolovná práva v souladu s čl. 5 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1139.
- (11) Podle doporučení ICES je treska obecná vedlejším úlovkem při lovu platýse evropského. Šprot obecný se loví v rámci smíšeného rybolovu se sledem obecným a je kořistí tresky obecné. Je vhodné tyto vícedruhové interakce zohlednit při stanovování rybolovných práv pro platýse evropského a šprota obecného.
- (12) Pokud jde o lososa obecného v subdivizích ICES 22–31, ICES již několik předchozích let uvádí, že stav říčních populací je velmi různorodý. S cílem poskytnout odborníkům více času na lepší zohlednění těchto rozdílů se ICES rozhodla vydání svého doporučení odložit na 15. září 2021. Podle doporučení ICES by měly být zastaveny veškeré komerční a rekreační odlovy v hlavní pánvi, které jsou ze své podstaty smíšeným rybolovem lososa obecného pocházejícího ze zdravých i slabých říčních populací, a to s cílem slabé říční populace chránit. ICES se však domnívá, že stávající cílený rybolov v pobřežních oblastech Botnického zálivu a Alandského moře by mohl během letní migrace lososa obecného pokračovat. Aby bylo dosaženo náležité rovnováhy mezi tím, že bude na jedné straně umožněno pokračovat v rybolovu s ohledem na jinak potenciálně závažné sociálně-ekonomické důsledky a že je na druhé straně zapotřebí dosáhnout dobrého biologického stavu této populace, a aby se zároveň zohlednila obtížnost rybolovu všech populací v rámci smíšeného rybolovu na úrovni MSY, je vhodné stanovit v uvedených oblastech specifický TAC pro vedlejší úlovky lososa obecného, s výjimkou rybolovných činností prováděných výhradně za účelem vědeckého výzkumu a v plném souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241 a s výjimkou pobřežního rybolovu severně od 59°30' s. š. v období od 1. května do 31. srpna. Vzhledem k doporučením ICES je vhodné přijmout další nápravná opatření funkčně spojená s rybolovnými právy. Používání dlouhých lovných šňůr ve vzdálenosti více než čtyři námořní míle od pobřeží by mělo být zakázáno, neboť se obvykle jedná o zařízení používané k cílenému lovu lososa obecného. Navíc by mělo být v oblastech, kde není komerční rybolov povolen, umožněno, aby byl v rámci rekreačního rybolovu přisvojen pouze jeden losos obecný zbavený tukové ploutvičky na jednoho rybáře a jeden den. S cílem zamezit nesprávnému vykazování by měli být všichni přisvojení jedinci jakýchkoli druhů ryb vyloženi vcelku, aby je bylo možné jednoznačně identifikovat.
- (13) Aby se zajistilo plné využívání rybolovných práv v pobřežních oblastech, byla v roce 2019 zavedena omezená mezioblastní flexibilita pro lososa obecného ze subdivizí ICES 22–31 do subdivize ICES 32. Vzhledem ke změnám rybolovných práv pro tyto dvě populace je vhodné uvedenou flexibilitu omezit.
- (14) Zavedení zákazu lovu pstruha obecného, formy mořské ve vzdálenosti více než čtyři námořní míle od pobřeží a omezení vedlejších úlovků pstruha obecného, formy mořské na 3 % kombinovaného úlovku pstruha obecného, formy mořské a lososa obecného ve velké míře přispělo ke značnému snížení dřívějšího značné nesprávného vykazování úlovků při rybolovu lososa obecného, zejména jako úlovků pstruha obecného, formy mořské. Je proto vhodné uvedené ustanovení zachovat, aby byla zachována nízká míra nesprávného vykazování.

- (15) Na využívání rybolovných práv stanovených v tomto nařízení se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1224/2009⁽⁴⁾, a zejména jeho články 33 a 34, jež se týkají zaznamenávání úlovků a intenzity rybolovu a předávání údajů o vyčerpání rybolovných práv Komisi. V tomto nařízení by proto měly být přesně stanoveny kódy, které mají členské státy při předávání údajů Komisi používat v souvislosti s vykládkami populací, na něž se vztahuje toto nařízení.
- (16) Nařízení Rady (ES) č. 847/96⁽⁵⁾ zavedlo dodatečné podmínky pro meziroční řízení TAC, včetně ustanovení o flexibilitě podle článku 3 uvedeného nařízení pro populace, na něž se vztahuje preventivní TAC, a podle článku 4 pro populace, na něž se vztahuje analytický TAC. Podle článku 2 uvedeného nařízení má Rada při stanovování TAC rozhodnout, na jaké populace se články 3 a 4 nepoužijí, a to zejména na základě biologického stavu daných populací. Poměrně nedávno byl ustanovením čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013 u všech populací, na něž se vztahuje povinnost vykládky, zaveden mechanismus meziroční flexibility. Ve snaze zabránit nadměrné flexibilitě, která by narušovala dodržování zásady rozumného a odpovědného využívání živých mořských biologických zdrojů, bránila dosažení cílů společné rybářské politiky a zhoršila biologický stav populací, by proto mělo být stanoveno, že se články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96 použijí na analytické TAC pouze tehdy, pokud není použita meziroční flexibilita podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013.
- (17) Navíc vzhledem k tomu, že biomasa populace tresky obecné ve východní části Baltského moře, sledě obecného v západní části Baltského moře a tresky obecné v západní části Baltského moře je nižší než hodnota B_{lim} a že v roce 2022 jsou povoleny pouze vedlejší úlovky, vědecký rybolov a v případě sledě obecného v západní části Baltského moře i určitý drobný pobřežní rybolov, se členské státy, které mají podíl kvóty z relevantního TAC, zavázaly, že v roce 2022 nebudou pro tyto populace uplatňovat meziroční flexibilitu stanovenou podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013, aby úlovky v roce 2022 nepřekročily stanovené TAC pro tresku obecnou ve východní části Baltského moře, sledě obecného v západní části Baltského moře a tresku obecnou v západní části Baltského moře. Navíc vzhledem k tomu, že je biomasa populací lososa volně žijících v řekách jižně od 59°30' s. š. téměř vždy pod mezním referenčním bodem produkce strdlic (dále jen „ R_{lim} “) a vzhledem k tomu, že v uvedené oblasti jsou v roce 2022 povoleny pouze vedlejší úlovky a vědecký rybolov, přijaly dotčené členské státy obdobné závazky u meziroční flexibility, pokud jde o úlovky lososa v hlavní pánvi v roce 2022.
- (18) Rybářský hospodářský rok, pokud jde o tresku Esmarkovu v divizi ICES 3a a ve vodách Spojeného království divize ICES 2a a ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4, trvá od 1. listopadu do 31. října. S cílem umožnit zahájení rybolovu ode dne 1. listopadu 2021 a na základě nových vědeckých doporučení a po konzultacích se Spojeným královstvím je nezbytné stanovit předběžný TAC pro tresku Esmarkovu v divizi ICES 3a a vodách Spojeného království divize ICES 2a a ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4 na období od 1. listopadu 2021 do 31. prosince 2021. Tento předběžný TAC by měl být stanoven v souladu s doporučením ICES zveřejněným dne 8. října 2021.
- (19) V nařízení Rady (EU) 2021/92⁽⁶⁾ se tabulka rybolovných práv pro makrelu obecnou v Severním moři vztahuje na vody oblastí 3a a 4, vody Spojeného království oblasti 2a, vody Unie oblastí 3b, 3c a subdivizí 22–32 v souladu s Dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé⁽⁷⁾. V roce 2021 však konzultace o makrele obecné mezi pobřežními státy nevedly k dohodě o ujednáních mezi Unií, Spojeným královstvím a Norskem týkajících se přístupu. Unie proto nemá přístup k odlovu své kvóty pro makrelu obecnou v norských vodách Severního moře.

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót (Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3).

⁽⁶⁾ Nařízení Rady (EU) 2021/92, ze dne 28. ledna 2021, kterým se pro rok 2021 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují rybářská plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 31, 29.1.2021, s. 31).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (20) V roce 2021 uzavřela Unie jednání se Spojeným královstvím o rybolovných právech a opatřeních pro řízení zdrojů týkajících se některých TAC pro rok 2021, a to i pro makrelu obecnou, což Unii umožňuje odlovit svou kvótu pro makrelu obecnou ve vodách Spojeného království. Příslušné tabulky rybolovných práv by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny tak, aby zohledňovaly vymezení rybolovné oblasti ve vodách Severního moře na vody Spojeného království a vody Unie.
- (21) V roce 2021 nemá Unie přístup k odlovu své kvóty pro makrelu obecnou v norských vodách Severního moře. Nařízení (EU) 2021/92 obsahuje tabulku rybolovných práv pro makrelu obecnou ve vodách Norska oblastí 2a a 4a a mělo by být umožněno odlovit kvótu ve výši 13 359 tun přidělenou Dánsku ve vodách Unie a Spojeného království v Severním moři. Do příslušné tabulky rybolovných práv by se měla doplnit poznámka pod čarou, která Dánsku umožní odlov této kvóty ve vodách Unie a Spojeného království v Severním moři. Se Spojeným královstvím byla tato možnost konzultována a nevzniklo žádné námitky proti přístupu, který umožňuje odlov této kvóty v uvedených vodách Spojeného království od 12. října 2021.
- (22) Dohoda mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a protokol k této dohodě ⁽⁸⁾ stanoví, že Unie má získat 7,7 % TAC pro huňáčka severního, které mají být odloveny ve vodách Grónska v podoblastech ICES 5 a 14. Dne 5. října 2021 obdržela Unie od grónských orgánů informace o tom, že ICES vydala doporučení ohledně TAC pro huňáčka severního pro sezónu 2021/2022 na úrovni 904 200 tun. Na základě vědeckého doporučení a dohody dosažené mezi Grónskem, Islandem a Norskem ohledně huňáčka severního stanovila grónská vláda kvótu 135 630 tun. V souladu s prováděcím protokolem by Grónsko chtělo Unii nabídnout 69 623 tun huňáčka severního, což odpovídá 7,7 % celkového přípustného odlovu. Uvedený TAC by nyní měl být stanovován na tomto základě. Mimoto se Grónsko, Island a Norsko ve své rámcové dohodě o zachování a řízení huňáčka severního dohodly na nových ujednáních o rybářské sezóně. Proto je také nutné zohlednit změnu rybářské sezóny, která by nyní měla odkazovat na období od 15. října 2021 do 15. dubna 2022. Nařízení Rady (EU) 2021/92 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (23) Komise uděluje oprávnění k rybolovu plavidlům plujícím pod venezuelskou vlajkou, aby jim umožnila lovit chňapalovité ve vodách Unie při pobřeží Francouzské Guyany. Cílem navrhované změny je zajistit kontinuitu rybolovných činností během procesu udělování oprávnění v období dvou let při splnění určitých podmínek.
- (24) Nařízení (EU) 2021/92 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (25) Aby se předešlo přerušení rybolovných činností a zajistila se obživa unijních rybářů, měla by se ustanovení tohoto nařízení týkající se Baltského moře použít od 1. ledna 2022. Omezení odlovu stanovená nařízením (EU) 2021/92 se použijí od 1. ledna 2021. Ustanovení zavedená tímto nařízením týkající se uvedených omezení odlovu by se tudíž měla rovněž použít od 1. ledna 2021. Toto nařízení by se však mělo použít na tresku Esmarkovu v divizi ICES 3a, ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4 a ve vodách Spojeného království divize ICES 2a v období od 1. listopadu 2021 do 31. října 2022. S ohledem na potřebu pokračovat v udržitelných činnostech rybolovu a zahájit relevantní rybolovy včas k zahájení rybářských sezón, měla by se ustanovení tohoto nařízení, která se týkají omezení odlovů makrely obecné ve vodách Norska v Severním moři, použít od 12. října 2021 a ustanovení, která se týkají omezení odlovů huňáčka severního ve vodách Grónska podoblasti ICES 5 a 14, by se měla použít od 15. října 2021. Vzhledem k tomu, že dotčená rybolovná práva dosud nebyla vyčerpána nebo budou tímto nařízením zvýšena, nejsou zpětnou působností tohoto nařízení dotčeny zásady právní jistoty a ochrany legitimního očekávání. Z důvodu naléhavosti by mělo toto nařízení vstoupit v platnost ihned po vyhlášení,

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 175, 18.5.2021, s. 3.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace a skupiny rybích populací v Baltském moři pro rok 2022 a mění některá rybolovná práva v jiných vodách stanovená v nařízení (EU) 2021/92.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Toto nařízení se vztahuje na rybářská plavidla Unie působící v Baltském moři.
2. Toto nařízení se vztahuje rovněž na rekreační rybolov, pokud se na něj v příslušných ustanoveních výslovně odkazuje.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice stanovené v článku 4 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Kromě toho se rozumí:

- 1) „subdivizí“ subdivize Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) v Baltském moři podle definice v příloze III nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 ⁽⁹⁾;
- 2) „celkovým přípustným odlovem“ (TAC) množství ryb z každé populace, které může být uloveno během období jednoho roku;
- 3) „kvótou“ část TAC přidělená Unii, členskému státu nebo třetí zemi;
- 4) „rekreačním rybolovem“ nekomerční rybolovné činnosti využívající mořské biologické zdroje například pro rekreační, turistické nebo sportovní účely.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÁ PRÁVA

Článek 4

TAC a jejich rozdělení

Celkové přípustné odlovy (TAC), kvóty a případně podmínky, které jsou s nimi funkčně spjaté, jsou stanoveny v příloze.

⁽⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 ze dne 11. března 2009 o předkládání statistik nominálních odlovů členských států provozujících rybolov v severovýchodním Atlantiku (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 70).

Článek 5

Zvláštní ustanovení o rozdělení rybolovných práv

Rozdělením rybolovných práv mezi členské státy stanoveným v tomto nařízení nejsou dotčeny:

- a) výměny provedené podle čl. 16 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- b) odpočty a přerozdělení provedené podle článku 37 nařízení (ES) č. 1224/2009;
- c) dodatečné vykládky povolené podle článku 3 nařízení (ES) č. 847/96 nebo podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- d) množství převáděná v souladu s článkem 4 nařízení (ES) č. 847/96 nebo čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013;
- e) odpočty prováděné podle článků 105 a 107 nařízení (ES) č. 1224/2009.

Článek 6

Podmínky pro vykládku úlovků a vedlejších úlovků

V příloze tohoto nařízení jsou uvedeny populace necílových druhů v rámci bezpečných biologických mezí podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013, na které lze uplatnit odchylku od povinnosti započítávat úlovky do příslušné kvóty.

Článek 7

Uzavření oblastí za účelem ochrany tresky obecné při tření

1. V období od 1. května do 31. srpna je zakázáno provozovat v subdivizích 25 a 26 rybolov pomocí jakéhokoli typu lovného zařízení.
2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na:
 - a) rybolovné operace prováděné výhradně za účelem vědeckého výzkumu, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn zcela v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241;
 - b) rybářská plavidla Unie o celkové délce menší než dvanáct metrů, která loví pomocí svislých, volně zavěšených nebo třístěnných tenatových sítí, či pomocí nástražných lovných šňůr pro lov při dně, dlouhých lovných šňůr do vzdálenosti čtyř námořních mil měřeno od základních linií, unášených lovných šňůr, ručních vlasců a přívlačného lovného zařízení nebo podobného pasivního zařízení v oblastech, kde podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány je hloubka vody menší než dvacet metrů;
 - c) rybářská plavidla Unie, která v subdivizi 25 loví pelagické populace určené k přímé lidské spotřebě za použití lovných zařízení se sítěmi o velikosti ok 45 mm nebo menší v oblastech, kde je hloubka vody podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány menší než padesát metrů, a jejichž vykládky jsou tříděny.
3. V období od 15. ledna do 31. března v subdivizích 22 a 23 a v období od 15. května do 15. srpna v subdivizi 24 je zakázáno provozovat rybolov pomocí jakéhokoli typu lovného zařízení.
4. Zákaz uvedený v odstavci 3 se nevztahuje na:
 - a) rybolovné operace prováděné výhradně za účelem vědeckého výzkumu, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn zcela v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241;
 - b) rybářská plavidla Unie o celkové délce menší než dvanáct metrů, která loví pomocí svislých, volně zavěšených nebo třístěnných tenatových sítí, či pomocí nástražných lovných šňůr pro lov při dně, dlouhých lovných šňůr do vzdálenosti čtyř námořních mil měřeno od základních linií, unášených lovných šňůr, ručních vlasců a přívlačného lovného zařízení nebo podobného pasivního zařízení v oblastech, kde podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány je hloubka vody menší než dvacet metrů;

- c) rybářská plavidla Unie, která v subdivizi 24 loví pelagické populace určené k přímé lidské spotřebě za použití lovných zařízení se sítěmi o velikosti ok 45 mm nebo menší v oblastech, kde je podle souřadnic v úředních námořních mapách vydaných příslušnými vnitrostátními orgány hloubka vody menší než 40 metrů, a jejichž vykládky jsou tříděny;
 - d) rybářská plavidla Unie lovící mlže pomocí drapáků v subdivizi 22 v oblastech s hloubkou vody menší než 20 metrů podle souřadnic na oficiální námořní mapě vydané příslušnými vnitrostátními orgány.
5. Velitelé rybářských plavidel uvedených v odst. 2 písm. b) nebo c) a v odst. 4 písm. b), c), nebo d) zajistí, že jejich rybolovnou činnost mohou kdykoliv sledovat kontrolní orgány daného členského státu.

Článek 8

Opatření pro rekreační rybolov tresky obecné v subdivizích 22–26

1. V případě rekreačního rybolovu v subdivizích 22 a 23 a v subdivizi 24 do šesti námořních mil měreno od základních linií si rybář nepřisvojí více než jednoho jedince tresky obecné denně, s výjimkou období od 15. ledna do 31. března, kdy se rekreační rybolov tresky obecné zakazuje.
2. Rekreační rybolov tresky obecné v subdivizi 24 ve vzdálenosti více než šesti námořních mil od základních linií a v subdivizích 25 a 26 se zakazuje.
3. Tímto článkem nejsou dotčena přísnější vnitrostátní opatření.

Článek 9

Opatření pro rekreační rybolov lososa obecného v subdivizích 22–31

1. Rekreační rybolov lososa obecného se v subdivizích 22 - 31 zakazuje. Každý chycený jedinec lososa obecného musí být okamžitě vypuštěn zpět do moře.
2. Odchylně od odstavce 1 se rekreační rybolov lososa obecného povoluje za splnění všech následujících podmínek:
 - a) smí být přisvojen pouze jeden jedinec lososa obecného zbavený tukové ploutvičky na rybáře a den;
 - b) všichni přisvojení jedinci jakýchkoli druhů ryb se vykládají vcelku.
3. Odchylně od odstavců 1 a 2 lze v období od 1. května do 31. srpna severně od 59°30' s. š. povolit rekreační rybolov lososa obecného bez omezení v oblastech do čtyř námořních mil měreno od základních linií.
4. Tímto článkem nejsou dotčena přísnější vnitrostátní opatření.

Článek 10

Opatření pro zachování pstruha obecného, formy mořské, a lososa obecného v subdivizích 22–32

1. V období od 1. ledna do 31. prosince 2022 se rybářským plavidlům zakazuje lovit pstruha obecného, formy mořské, v subdivizích 22–32 za hranicí čtyř námořních mil měreno od základních linií. Při rybolovu lososa obecného za hranicí čtyř námořních mil měreno od základních linií v subdivizi 32 nesmí vedlejší úlovky pstruha obecného, formy mořské, přesáhnout 3 % celkového úlovku lososa obecného a pstruha obecného, formy mořské, uchovávaného kdykoli na palubě nebo vykládaného po každém rybářském výjezdu.
2. V subdivizích 22–31 je zakázán rybolov pomocí dlouhých lovných šňůr za hranicí čtyř námořních mil měreno od základních linií.
3. Tímto článkem nejsou dotčena přísnější vnitrostátní opatření.

Článek 11

Flexibilita

1. Není-li v příloze tohoto nařízení uvedeno jinak, na populace, na které se vztahují preventivní TAC, se použije článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 a na populace, na které se vztahují analytické TAC, se použije čl. 3 odst. 2 a 3 a článek 4 uvedeného nařízení.
2. Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 a článku 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí, pokud členský stát používá meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Článek 12

Předávání údajů

Zasílají-li členské státy podle článků 33 a 34 nařízení (ES) č. 1224/2009 Komisi údaje o množstvích odlovených nebo vyložených populací, použijí kódy populací stanovené v příloze tohoto nařízení.

KAPITOLA III

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 13

Změny nařízení (EU) 2021/92

Nařízení (EU) 2021/92 se mění takto:

1) Příloha IA se mění takto:

a) tabulka rybolovných práv pro tresku obecnou v divizi ICES 7d se nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	Oblast:	7d (COD/07D.)
Belgie	33 ⁽¹⁾	Analytický TAC	
Francie	649 ⁽¹⁾	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Nizozemsko	19 ⁽¹⁾	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Unie	701 ⁽¹⁾		
Spojené království	71 ⁽²⁾		
TAC	772		
(1)	Zvláštní podmínka: z čehož až 5 % může být odloveno v oblasti 4, v části oblasti 3a, která nepatří do Skagerraku a Kattegatu, a ve vodách Spojeného království oblasti 2a (COD/*2A3X4).		
(2)	Zvláštní podmínka: z čehož až 5 % může být odloveno ve vodách Spojeného království a Unie oblasti 4, v části oblasti 3a, která nepatří do Skagerraku a Kattegatu, a ve vodách Spojeného království oblasti 2a (COD/*2A3X4).“		

- b) tabulka rybolovných práv pro makrelu obecnou ve vodách Spojeného království a Unie ICES divize 2a, a podoblastí 3 a 4 se nahrazuje tímto:

„Druh: Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i> “	Oblast: Vody Spojeného království a Unie 2a, 3 a 4 (MAC/2A34.)																
Belgie 544 (1)(2)	Analytický TAC																
Dánsko 18 666 (1)(2)	Použije se čl. 8 odst. 2 tohoto nařízení.																
Německo 567 (1)(2)																	
Francie 1 713 (1)(2)																	
Nizozemsko 1 724 (1)(2)																	
Švédsko 5 108 (1)(2)(3)																	
Unie 28 322 (1)(2)																	
Norsko Nepoužije se (4)																	
Spojené království Nepoužije se (1)(2)(3)																	
TAC 852 284																	
(1) Zvláštní podmínka: až 60 % může být odloveno ve vodách Spojeného království a mezinárodních vodách oblastí 2a, 5b, 6, 7, 8d, 8e, 12 a 14 (MAC/*2AX14).																	
(2) V rámci výše uvedených kvót je odlov ve dvou následujících oblastech rovněž omezen na níže uvedená množství:																	
	<table><tr><th>Vody Norska oblasti 2a (MAC/*02AN-)</th><th>Vody Faerských ostrovů (MAC/*FRO1)</th></tr><tr><td>Belgie</td><td>0</td></tr><tr><td>Dánsko</td><td>0</td></tr><tr><td>Německo</td><td>0</td></tr><tr><td>Francie</td><td>0</td></tr><tr><td>Nizozemsko</td><td>0</td></tr><tr><td>Švédsko</td><td>0</td></tr><tr><td>Unie</td><td>0</td></tr></table>	Vody Norska oblasti 2a (MAC/*02AN-)	Vody Faerských ostrovů (MAC/*FRO1)	Belgie	0	Dánsko	0	Německo	0	Francie	0	Nizozemsko	0	Švédsko	0	Unie	0
Vody Norska oblasti 2a (MAC/*02AN-)	Vody Faerských ostrovů (MAC/*FRO1)																
Belgie	0																
Dánsko	0																
Německo	0																
Francie	0																
Nizozemsko	0																
Švédsko	0																
Unie	0																
(3) Zvláštní podmínka: včetně těchto množství v tunách, které lze odlovit ve vodách Norska oblastí 2a a 4a (MAC/*2A4AN):																	
251																	
Při rybolovu za této zvláštní podmínky se vedlejší úlovky tresky obecné, tresky jednosvrnné, tresky sajdy, tresky bezvousé a tresky tmavé započítávají do kvóty pro tyto druhy.																	
(4) Odečte se od norského podílu TAC (přístupová kvóta). Toto množství zahrnuje níže uvedený podíl Norska z TAC v Severním moři:																	
0																	
Tato kvóta může být odlovena pouze v oblasti 4a (MAC/*04 A.), s výjimkou tohoto množství v tunách, které může být odloveno v oblasti 3a (MAC/*03 A.):																	
0																	

Zvláštní podmínka: v rámci výše uvedených kvót je odlov v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

	3a	Vody Spojeného království a Unie oblastí 3a a 4bc	4b	4c	Vody Spojeného království a mezinárodní vody oblastí 2a, 5b, 6, 7, 8d, 8e, 12 a 14
	(MAC/*03 A.)	(MAC/*3A4BC)	(MAC/*04B.)	(MAC/*04C.)	(MAC/*2A6.)
Belgie	0	0	0	0	326
Dánsko	0	4 130	0	0	11 200
Německo	0	0	0	0	340
Francie	0	490	0	0	1 028
Nizozemsko	0	490	0	0	1 034
Švédsko	0	0	390	10	3 065
Unie	0	5 110	390	10	16 993
Spojené království	0	Nepoužije se	0	0	Nepoužije se
Norsko	0	0	0	0	0“

c) tabulka rybolovných práv pro makrelu obecnou v norských vodách divizí ICES 2a a 4a se nahrazuje tímto:

„Druh:	Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i>	Oblast:	Vody Norska 2a a 4a (MAC/2A4 A-N)
Dánsko	13 359 ⁽¹⁾	Analytický TAC	
Unie	13 359 ⁽¹⁾		
TAC	Nepoužije se		
⁽¹⁾	V roce 2021 lze tuto kvótu odlovit pouze ve vodách Spojeného království a Unie 2a, 3 a 4 (MAC/*2A34X).“		

- d) tabulka rybolovných práv pro tresku Esmarkovu a související vedlejší úlovky v divizi ICES 3a a ve vodách Spojeného království a Unie podoblasti ICES 4 a ve vodách Spojeného království divize ICES 2a se nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska Esmarkova a související vedlejší úlovky <i>Trisopterus esmarkii</i>				Oblast:	3a; vody Spojeného království a Unie oblasti 4; vody Spojeného království oblasti 2a (NOP/2A3A4.)
Rok	2021		2022			
Dánsko	116 447	(1)(3)	24 727	(1)(6)	Analytický TAC	
Německo	22	(1)(2)(3)	5	(1)(2)(6)	Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Nizozemsko	86	(1)(2)(3)	18	(1)(2)(6)	Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Unie	116 555	(1)(3)	24 750	(1)(6)		
Spojené království	11 745	(2)(3)	5 250	(2)(6)		
Norsko	0	(4)	0	(4)		
Faerské ostrovy	0	(5)	0	(5)		
TAC	Nepoužije se		Nepoužije se			
(1)	Až 5 % kvóty mohou tvořit vedlejší úlovky tresky jednosvrnné a tresky bezvousé (OT2/*2A3A4). Vedlejší úlovky tresky jednosvrnné a tresky bezvousé započítané do kvóty podle tohoto ustanovení a vedlejší úlovky druhů započítaných do kvóty podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013 nesmí dohromady překročit 9 % kvóty.					
(2)	Kvótu lze odlovit pouze ve vodách Spojeného království a Unie oblastí ICES oblastí 2a, 3a a 4.					
(3)	Lze ji odlovit pouze od 1. listopadu 2020 do 31. října 2021.					
(4)	Použije se síť doplněná třídicí mřížkou.					
(5)	Použije se síť doplněná třídicí mřížkou. Zahrnuje nejvýše 15 % nevyhnutelných vedlejších úlovků (NOP/*2A3A4), které se započítají do této kvóty.					
(6)	Lze ji odlovit pouze od 1. listopadu 2021 do 31. prosince 2021.“					

- e) tabulka rybolovných práv pro jiné druhy ve vodách Unie podoblasti ICES 4 a divize 6a severně od 56° 30' s. š. se nahrazuje tímto:

„Druh:	Jiné druhy	Oblast:	vody Unie 4 a 6a severně od 56°30' s. š. (OTH/2A46AN)
Unie	Nepoužije se	Preventivní TAC	
Norsko	1 000	(1)(2)	
Faerské ostrovy	0		
TAC	Nepoužije se		
(1)	Pouze v oblasti 4 (OTH/*2A4-C).		
(2)	Druhy, na něž se nevztahují jiné TAC.“		

- 2) V příloze IB se tabulka rybolovných práv pro huňáčka severního ve vodách Grónska oblastí 5 a 14 nahrazuje tímto:

„Druh:	Huňáček severní <i>Mallotus villosus</i>	Oblast:	Vody Grónska oblastí 5 a 14 (CAP/514GRN)
Dánsko	51 088	Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Německo	2 224		
Švédsko	3 666		
Všechny členské státy	2 645 ⁽¹⁾		
Unie	59 623 ⁽²⁾		
Norsko	10 000 ⁽²⁾		
TAC	Nepoužije se		
⁽¹⁾	Dánsko, Německo a Švédsko mohou využít kvótu pro „všechny členské státy“ teprve poté, co vyčerpají svou vlastní kvótu. Členské státy, jejichž kvóty jsou vyšší než 10 % kvóty Unie, však nesmějí kvótu pro „všechny členské státy“ využít vůbec. Úlovky, které se započítají do této sdílené kvóty, se vykazují samostatně (CAP/514GRN_AMS).		
⁽²⁾	Pro rybolovné období od 15. října 2021 do 15. dubna 2022.“		

- 3) V příloze V části B se do tabulky, kterou se stanoví maximální počet oprávnění k rybolovu pro plavidla třetích zemí lovící ve vodách Unie, doplňuje poznámka pod čarou, která se týká Venezuely:

„2) Rybolovné činnosti jsou povoleny na základě ročního časového plánu. Rybářské plavidlo však může pokračovat ve svých rybolovných činnostech až tři měsíce po skončení platnosti oprávnění k rybolovu za předpokladu, že provozovatel:

- zahájil postup obnovení platnosti svého oprávnění k rybolovu a
- splnil všechny své smluvní a informační povinnosti.

Platnost tohoto prodloužení skončí vstupem v platnost rozhodnutí Komise o vydání nového oprávnění k rybolovu nebo oznámení o zamítnutí nového oprávnění k rybolovu tomuto plavidlu.“

Článek 14

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2022.

Odchylně od druhého pododstavce se:

- a) ustanovení čl. 13 bodu 1 písm. a), b) a c) a bodu 3 použijí od 1. ledna 2021;
- b) ustanovení čl. 13 bodu 1 písm. c) použijí od 12. října 2021;
- c) ustanovení čl. 13 bodu 2 použijí od 15. října 2021 do 15. dubna 2022;
- d) ustanovení čl. 13 bodu 1 písm. d) použijí od 1. listopadu 2021 do 31. října 2022.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2021.

Za Radu
předseda
G. DOVŽAN

PŘÍLOHA

TAC PLATNÉ PRO RYBÁŘSKÁ PRAVIDLA UNIE V OBLASTECH, KDE EXISTUJÍ TAC PRO JEDNOTLIVÉ DRUHY A OBLASTI

Níže uvedené tabulky stanoví TAC a kvóty podle populace (v tunách živé hmotnosti, není-li uvedeno jinak) a podmínky, které jsou s nimi funkčně spjaty.

Není-li uvedeno jinak, představují odkazy na rybolovné oblasti odkazy na oblasti ICES.

Populace ryb jsou uváděny v abecedním pořadí podle latinského názvu druhů.

Pro účely tohoto nařízení se použije tato srovnávací tabulka latinských a obecných názvů:

Vědecký název	Třímístný písmenný kód	Obecný název
<i>Clupea harengus</i>	HER	Sleď obecný
<i>Gadus morhua</i>	COD	Treska obecná
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Platýs evropský
<i>Salmo salar</i>	SAL	Losos obecný
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Šprot obecný

Tabulka 1

Druh:	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 30–31 (HER/30/31.)
Finsko	91 287	Analytický TAC	
Švédsko	20 058		
Unie	111 345		
TAC	111 345		

Tabulka 2

Druh:	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 22-24 (HER/3BC+24)
Dánsko	110 ⁽¹⁾	Analytický TAC	
Německo	435 ⁽¹⁾		
Finsko	0 ⁽¹⁾		
Polsko	103 ⁽¹⁾		
Švédsko	140 ⁽¹⁾	Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Unie	788 ⁽¹⁾		
TAC	788 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾. Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov. Odchylně od prvního odstavce mohou být na sledě obecného zaměřeny rybolovné operace, jejichž účelem je výhradně vědecký výzkum, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn zcela v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241.

Odchylně od prvního odstavce je tato rybolovná kvóta povolena rybářským plavidlům Unie o celkové délce menší než 12 metrů, která loví pomocí svislých a volně zavěšených tenatových sítí, ručních vlasců, lapadlových sítí nebo přívlačného lovného zařízení. Velitelé rybářských plavidel zajistí, že jejich rybolovnou činnost mohou kdykoli sledovat kontrolní orgány daného členského státu.

Tabulka 3

Druh:	Sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Vody Unie subdivizí 25–27, 28.2, 29 a 32 (HER/3D-R30)
Dánsko	1 180	Analytický TAC Použije se článek 6 tohoto nařízení.	
Německo	313		
Estonsko	6 028		
Finsko	11 766		
Lotyšsko	1 488		
Litva	1 566		
Polsko	13 367		
Švédsko	17 945		
Unie	53 653		
TAC	Nepoužije se		

Tabulka 4

Druh:	Sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Subdivize 28.1 (HER/03D.RG)
Estonsko	22 026	Analytický TAC Použije se článek 6 tohoto nařízení.	
Lotyšsko	25 671		
Unie	47 697		
TAC	47 697		

Tabulka 5

Druh:	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	Oblast:	Vody Unie subdivizí 25–32 (COD/3DX32.)
Dánsko	137 ⁽¹⁾	Preventivní TAC Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Německo	54 ⁽¹⁾		
Estonsko	13 ⁽¹⁾		
Finsko	10 ⁽¹⁾		
Lotyšsko	51 ⁽¹⁾		
Litva	33 ⁽¹⁾		
Polsko	159 ⁽¹⁾		

Švédsko	138	⁽¹⁾
Unie	595	⁽¹⁾
TAC	Nepoužije se	
⁽¹⁾	Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov. Odchylně od prvního odstavce mohou být na tresku obecnou zaměřeny rybolovné operace, jejichž účelem je výhradně vědecký výzkum, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn zcela v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241.	

Tabulka 6

Druh:	Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	Oblast:	Subdivize 22-24 (COD/3BC+24)
Dánsko	214	⁽¹⁾	Analytický TAC
Německo	104	⁽¹⁾	Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.
Estonsko	5	⁽¹⁾	
Finsko	4	⁽¹⁾	
Lotyšsko	18	⁽¹⁾	
Litva	11	⁽¹⁾	
Polsko	57	⁽¹⁾	
Švédsko	76	⁽¹⁾	
Unie	489	⁽¹⁾	
TAC	489	⁽¹⁾	
⁽¹⁾	Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov. Odchylně od prvního odstavce mohou být na tresku obecnou zaměřeny rybolovné operace, jejichž účelem je výhradně vědecký výzkum, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn zcela v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241.		

Tabulka 7

Druh:	Platýs evropský <i>Pleuronectes platessa</i>	Oblast:	Vody Unie subdivizí 22–32 (PLE/3BCD-C)
Dánsko	6 483		Analytický TAC
Německo	720		Použije se článek 6 tohoto nařízení.
Polsko	1 358		
Švédsko	489		
Unie	9 050		
TAC	9 050		

Tabulka 8

Druh:	Losos obecný <i>Salmo salar</i>	Oblast:	Vody Unie subdivizí 22-31 (SAL/3BCD-F)
Dánsko	13 223 (1)(2)	Analytický TAC Ustanovení čl. 3 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužijí. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.	
Německo	1 471 (1)(2)		
Estonsko	1 344 (1)(2)(3)		
Finsko	16 488 (1)(2)		
Lotyšsko	8 411 (1)(2)		
Litva	989 (1)(2)		
Polsko	4 011 (1)(2)		
Švédsko	17 874 (1)(2)		
Unie	63 811 (1)(2)		
TAC	Nepoužije se		
(1)	Vyjádřeno v počtu kusů ryb.		
(2)	Pouze pro vedlejší úlovky. V rámci této kvóty není povolen cílený rybolov. Odchylně od prvního odstavce mohou být na lososa obecného zaměřeny rybolovné operace, jejichž účelem je výhradně vědecký výzkum, za předpokladu, že je takový výzkum prováděn zcela v souladu s podmínkami stanovenými v článku 25 nařízení (EU) 2019/1241. Odchylně od prvního pododstavce je rybolov této kvóty povolen rybářským plavidlům Unie na sever až k 59° 30' s. š. v oblastech v pásmu čtyř námořních mil měřeno od základních linií v období od 1. května do 31. srpna.		
(3)	Zvláštní podmínka: ve vodách Unie subdivize 32 (SAL/*3D32) může být odloveno nanejvýš 450 kusů v rámci této kvóty.		

Tabulka 9

Druh:	Losos obecný <i>Salmo salar</i>	Oblast:	Vody Unie subdivize 32 (SAL/3D32.)
Estonsko	969 (1)	Preventivní TAC	
Finsko	8 486 (1)		
Unie	9 455 (1)		
TAC	Nepoužije se		
(1).	Vyjádřeno v počtu kusů ryb		

Tabulka 10

Druh:	Šprot obecný <i>Sprattus sprattus</i>	Oblast:	Vody Unie subdivizí 22–32 (SPR/3BCD-C)
Dánsko	24 852	Analytický TAC Použije se článek 6 tohoto nařízení.	
Německo	15 745		
Estonsko	28 859		
Finsko	13 010		
Lotyšsko	34 855		
Litva	12 608		
Polsko	73 969		
Švédsko	48 045		
Unie	251 943		
TAC	Nepoužije se		

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2021/1889**ze dne 23. července 2021,****kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 95/93, pokud jde o prodloužení opatření pro dočasnou úlevu od pravidel využívání letištních časů z důvodu krize COVID-19**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 95/93 ze dne 18. ledna 1993 o společných pravidlech pro přidělování letištních časů na letištích Společenství ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10a odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Krize COVID-19 nadále způsobuje prudký pokles letecké dopravy v důsledku výrazného snížení poptávky po ní a přímých opatření přijatých členskými státy, jakož i třetími zeměmi, s cílem omezit šíření onemocnění COVID-19. Organizace Eurocontrol uvedla, že v první polovině roku 2021 byl letový provoz ve vzdušném prostoru EHP poměrně stabilní a představoval přibližně 38 % letového provozu v odpovídajícím období roku 2019 a zaznamenal rostoucí tendenci. Podle prognózy organizace Eurocontrol se na základě nejrealističtějšího scénáře očekává, že průměrný roční objem letového provozu dosáhne 50 % v roce 2021 a 72 % v roce 2022.
- (2) Uvedené okolnosti jsou mimo kontrolu leteckých dopravců a následné dobrovolné nebo povinné rušení leteckých služeb leteckými dopravci odpovídající měnící se poptávce je nezbytnou nebo legitimní reakcí na uvedené okolnosti.
- (3) Podle čl. 8 odst. 2 nařízení (EHS) č. 95/93 ve spojení s čl. 10 odst. 2 musí letečtí dopravci využít alespoň 80 % sérií letištních časů, které jim byly přiděleny, nebo na tyto letištní časy ztratí historická práva, tzv. pravidlo „bez využití propadá“ („use-it-or-lose-it“). Pravidlo, podle kterého nevyužité letištní časy propadnou, bylo pozastaveno na období od 1. března 2020 do 28. března 2021 s ohledem na krizi COVID-19 a s cílem chránit finanční zdraví leteckých dopravců a zamezit negativním dopadům prázdných nebo převážně prázdných letů provozovaných pouze za účelem zachování příslušných letištních časů na životní prostředí.
- (4) Dne 16. února 2021, vzhledem k pokračujícímu dopadu krize COVID-19 na leteckou dopravu, změnila Unie nařízení (EHS) č. 95/93 s cílem poskytnout leteckým společnostem další úlevu od pravidla, podle kterého nevyužité letištní časy propadnou, během letního plánovacího období 2021, a to pozastavením uvedeného pravidla na další období od 28. března 2021 do 30. října 2021.
- (5) Podle čl. 10a odst. 5 nařízení (EHS) č. 95/93 je Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem změny období pozastavení pravidla, podle kterého nevyužité letištní časy propadnou, podle čl. 10a odst. 3.
- (6) Podle čl. 10a odst. 5 nařízení (EHS) č. 95/93 je dále Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem změny míry využití letištních časů v rozmezí od 30 do 70 %, je-li to naprosto nezbytné k řešení měnícího se dopadu krize způsobené onemocněním COVID-19 na úroveň letového provozu.
- (7) Navzdory postupnému zvyšování je úroveň letového provozu v první polovině roku 2021 ve srovnání se stejným obdobím v roce 2019 stále nízká a činí v průměru přibližně 38 % úrovně v odpovídajícím období roku 2019. I když je obtížné přesně předpovědět, jak bude postupovat oživení letového provozu, lze důvodně předpokládat, že tato situace potrvá rovněž v blízké budoucnosti, přičemž rozdíl mezi letovým provozem v roce 2021 ve srovnání s rokem 2019 se bude soustavně zmenšovat. Na základě čtyřleté prognózy organizace Eurocontrol ze dne 21. května 2021 by podle nejpravděpodobnějšího scénáře, který předpokládá, že účinky proočkování by se měly projevit v roce 2022, by roční objem provozu v letech 2021 a 2022 dosáhl ročního průměru 50 % až 72 % úrovně roku 2019. Na základě dostupných měsíčních prognóz organizace Eurocontrol na rok 2021 a dostupného ročního průměru organizace Eurocontrol pro rok 2022 se očekává, že letový provoz v zimním plánovacím období 2021/2022 dosáhne 70 % úrovně z roku 2019.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 14, 22.1.1993, s. 1.

- (8) Údaje shromážděné Světovou zdravotnickou organizací a Evropským střediskem pro prevenci a kontrolu nemocí ukazují, že přetrvávající pokles objemu letového provozu je výsledkem dopadu krize COVID-19. Dostupné údaje ukazují spojitost mezi měnícím se počtem případů a reakcemi členských států a třetích zemí na tyto vyvíjející se počty, a to přijetím opatření, která mají dopad na leteckou dopravu a vedou k poklesu objemu letového provozu. Taková opatření, která lze zavést nebo zrušit ve velmi krátké lhůtě, přispívají k atmosféře nejistoty a mají negativní dopad na důvěru spotřebitelů a jejich chování ohledně rezervací.
- (9) Pokud by letecké společnosti musely provozovat svá portfolia letištních časů z roku 2019 v plném rozsahu v souladu s článkem 8 nařízení (EHS) č. 95/93, lze vzhledem k měnícímu se počtu případů onemocnění COVID-19 a možnému rozšíření nových variant důvodně očekávat značný počet rušených letů v důsledku krize COVID-19 v nadcházejícím zimním plánovacím období, tj. od 31. října 2021 do 26. března 2022.
- (10) Je proto nezbytné prodloužit lhůtu stanovenou v čl. 10a odst. 3 nařízení (EHS) č. 95/93, a to na období od 31. října 2021 do 26. března 2022.
- (11) Poptávka po cestování v zimním plánovacím období od 31. října 2021 do 26. března 2022 by mohla být stále nízká, a to i přes pokrok očkovacích kampaní, zvýšenou bezpečnost cestování a rušení opatření v jednotlivých zemích, která mají dopad na cestování. Přetrvávající nízká poptávka během zimního plánovacího období by mohla být známkou dlouhodobých strukturálních změn na trhu a v chování spotřebitelů. Míra využití letištních časů by proto měla na jedné straně zabránit nezamýšleným negativním důsledkům pro finanční situaci leteckých společností a negativním dopadům na životní prostředí v důsledku prázdných nebo do značné míry prázdných letů provozovaných pouze za účelem zachování historických práv na letištní časy a na straně druhé motivovat letecké společnosti k účinnému využívání letištní kapacity nebo uvolnění letištních časů do fondu pro jiné uživatele, aby bylo zajištěno účinné využívání letištní kapacity.
- (12) Kromě toho by měla být míra využití letištních časů stanovena na úrovni, která zaručí minimální objem služeb s cílem zvýšit důvěru cestujících, účinné využívání kapacity letišť v zimním plánovacím období 2021/2022 a spolehlivé propojení.
- (13) Míra využití letištních časů by měla rovněž zohlednit dlouhodobější strukturální změny na trhu a v chování spotřebitelů, aby se trh mohl postupně přizpůsobovat měnící se poptávce a uvolnit kapacitu pro zimní plánovací období 2022/2023. Zejména vzhledem k tomu, že některé letecké společnosti využily v roce 2020 a na začátku roku 2021 letištní časy *ad hoc*, aniž by získaly historické letištní časy.
- (14) Míra využití letištních časů pro zimní plánovací období 2021/2022 by proto měla být stanovena na 50 %.
- (15) Ačkoli se obecně předpokládá, že letečtí dopravci budou lety provozovat, jakmile se vrátí poptávka, nižší limit využití představuje riziko, že někteří dopravci omezí provoz na některých letištích na nezbytné minimum pouze za účelem zachování historických práv na dané letištní časy na úkor konkurentů, provozovatelů letišť a spotřebitelů. Není pravděpodobné, že by případné uvolnění určité letištní kapacity v důsledku této nové míry využití způsobilo vážné narušení provozu leteckých společností a sítí, což by vyšší míra využití způsobit mohla.
- (16) V zájmu právní jistoty, zejména pro koordinátory letištních časů a letecké provozovatele, by toto nařízení mělo vstoupit v platnost co nejdříve, a to prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 10a nařízení (EHS) č. 95/93 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. S ohledem na letištní časy, které nebyly vráceny koordinátorovi k novému přidělení v souladu s čl. 10 odst. 2a během období od 28. března 2021 do 26. března 2022 a pro účely čl. 8 odst. 2 a čl. 10 odst. 2, pokud letecký dopravce koordinátorovi uspokojivě prokáže, že s jeho povolením využíval dotčenou sérii letištních časů, a to po nejméně 50 % času během plánovacího období od 28. března 2021 do 30. října 2021 a 50 % času během plánovacího období od 31. října 2021 do 26. března 2022, je oprávněn využít tutéž sérii letištních časů na další odpovídající plánovací období.

S ohledem na období uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce činí procentuální hodnota uvedená v čl. 10 odst. 4 a v čl. 14 odst. 6 písm. a) 50 % pro plánovací období od 28. března 2021 do 30. října 2021 a 50 % pro plánovací období od 31. října 2021 do 26. března 2022.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. července 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2021/1890**ze dne 2. srpna 2021,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011, pokud jde o obchodní normy v odvětví ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 75 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I prováděcího nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ⁽²⁾ stanoví prováděcí pravidla týkající se obchodních norem pro ovoce a zeleninu.
- (2) Od roku 2018 do roku 2020 zrevidovala Pracovní skupina pro stanovení norem pro zemědělské produkty Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN) normy EHK OSN pro papriku zeleninovou (2018 a 2020), stolní hrozny (2019 a 2020), jablka a hrušky (2020). Aby se zabránilo zbytečným překážkám v obchodu, měly by se obecné a zvláštní obchodní normy pro toto ovoce a zeleninu uvedené v prováděcím nařízení (EU) č. 543/2011 uvést do souladu s novými normami EHK OSN.
- (3) Bylo zohledněno, že tyto revidované normy EHK OSN byly úspěšně předloženy ke schválení členskými státy v souladu s postupem stanoveným v rozhodnutí Rady (EU) 2017/2104 ze dne 6. listopadu 2017 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Evropské hospodářské komise OSN v Pracovní skupině pro stanovení norem pro zemědělské produkty (PS.7 EHK OSN) ⁽³⁾.
- (4) Nařízení (EU) č. 543/2011 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Změna prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011**

Příloha I prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny (Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/2104 ze dne 6. listopadu 2017 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Evropské hospodářské komise OSN v Pracovní skupině pro stanovení norem pro zemědělské produkty (PS.7 EHK OSN), pokud jde o návrhy norem jakosti pro ovoce a zeleninu (Úř. věst. L 303, 18.11.2017, s. 1).

*Článek 2***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

OBCHODNÍ NORMY, NA KTERÉ ODKAZUJE ČLÁNEK 3

Část A

Všeobecná obchodní norma

Účelem této všeobecné obchodní normy je stanovit požadavky na jakost ovoce a zeleniny po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

1. Minimální požadavky

S výhradou povolených odchylek jsou produkty:

- celé,
- zdravé; nepovolují se produkty napadené hnilobou nebo postižené zhoršením jakosti do té míry, že jsou nezpůsobilé ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujícími dužinu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Stav produktů musí být takový, aby umožňoval:

- snést přepravu a manipulaci,
- doručit do místa určení v uspokojivém stavu.

2. Minimální požadavky na zralost

Produkty musí být dostatečně vyvinuté, nikoli však příliš, a musí vykazovat uspokojivou zralost, nesmí však být přezrálé.

Stav vývoje a zralosti produktů musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti.

3. Odchylka

V každé šarži se povoluje odchylka ve výši 10 % početních nebo hmotnostních produktů nesplňujících minimální požadavky na jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

4. Označování

Každý obal ⁽¹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

⁽¹⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Původ

Úplný název země původu ⁽²⁾. U produktů pocházejících z členského státu se původ uvede v jazyce země původu či jakémkoliv jiném jazyce, který je spotřebitelům v zemi určení srozumitelný. U ostatních produktů se původ uvede v jazyce, který je spotřebitelům v zemi určení srozumitelný.

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

Část B

Zvláštní obchodní normy

ČÁST 1: OBCHODNÍ NORMA PRO JABLKA

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro jablka odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Malus domestica* Borkh, určená k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na jablka určená k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost jablek po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být jablka všech jakostí:

- celá,
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- bez výrazné sklovitosti, s výjimkou odrůd označených „V“, které jsou uvedeny v dodatku k této normě,

⁽²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Jablka musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Plody jablek musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost.

Stav vývoje a zralosti jablek musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti požadovaného podle odrůdových vlastností.

Při ověřování minimálních požadavků na zralost lze posuzovat několik parametrů (např. morfologický aspekt, chuť, pevnost a index lomu).

C. Třídy jakosti

Jablka se zařazují do tří níže uvedených jakostí.

i) Výběrová jakost

Jablka zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí být typická pro svou odrůdu ⁽³⁾ a musí mít neporušenou stopku.

Podle odrůdy musí jablka vykazovat typické zbarvení na minimálním povrchu:

- na 3/4 celkového povrchu plodu červené zbarvení u skupiny zbarvení A,
- na 1/2 celkového povrchu plodu smíšené červené zbarvení u skupiny zbarvení B,
- na 1/3 celkového povrchu plodu mírně červené, načervenalé zbarvení nebo žlhnání u skupiny zbarvení C,
- žádný minimální požadavek u skupiny zbarvení D.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Jablka musí být prosta všech nedostatků s výjimkou velmi malých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- velmi malé vady slupky,
- velmi mírná rzivost ⁽⁴⁾, např.:
 - nahnědlé skvrny, které nesmějí být mimo prohlubeň stopky a nesmějí být hrubé, nebo
 - lehké, ojedinělé stopy rzivosti.

ii) I. jakost

Jablka zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu ⁽⁵⁾.

Podle odrůdy musí jablka vykazovat typické zbarvení na minimálním povrchu:

- na 1/2 celkového povrchu plodu červené zbarvení u skupiny zbarvení A,
- na 1/3 celkového povrchu plodu smíšené červené zbarvení u skupiny zbarvení B,

⁽³⁾ Neúplný seznam odrůd tříděných podle kritérií zbarvení a rzivosti je uveden v dodatku k této normě.

⁽⁴⁾ Na odrůdy označené v dodatku písmenem „R“ se ustanovení o rzivosti nevztahují.

⁽⁵⁾ Neúplný seznam odrůd tříděných podle kritérií zbarvení a rzivosti je uveden v dodatku k této normě.

- na 1/10 celkového povrchu plodu mírně červené, načervenalé zbarvení nebo žlhnání u skupiny zbarvení C,
- žádný minimální požadavek u skupiny zbarvení D.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto lehké vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- malé, nezbarvené otláčeniny, které nepřesahují 1 cm² celkového povrchu,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
 - 2 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 1 cm² celkového povrchu pro ostatní vady, s výjimkou strupů (*Venturia inaequalis*), které nesmějí přesahovat 0,25 cm² celkové plochy,
- mírná rzivost ⁽⁶⁾, např.:
 - nahnědlé skvrny, které mohou mírně vystupovat z prohlubní stopky nebo pestíku, ale nesmějí být hrubé, nebo
 - jemně síťovitá rzivost nepřekračující 1/5 celkového povrchu plodu a výrazně nekонтрастující s obecným zbarvením plodu nebo
 - hustě síťovitá rzivost nepřekračující 1/20 celkového povrchu plodu, zatímco
 - úhrn jemně síťovité rzivosti a hustě síťovité rzivosti nesmí překročit 1/5 celkového povrchu plodu.

Stopka může chybět, je-li zlom čistý a přilehlá slupka není poškozena.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují jablka, která nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Dužina nesmí vykazovat vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si jablka uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady vývinu,
- vady zbarvení,
- malé, mírně zbarvené otláčeniny, které nepřesahují 1,5 cm² povrchu,
- vady slupky, které nepřesahují:
 - 4 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 2,5 cm² celkového povrchu pro ostatní vady, s výjimkou strupů (*Venturia inaequalis*), které nesmějí přesahovat 1 cm² celkové plochy,

⁽⁶⁾ Na odrůdy označené v dodatku písmenem „R“ se ustanovení o rzivosti nevztahují.

- mírná rzivost ⁽⁷⁾, např.:
 - nahnědlé skvrny, které mohou mírně vystupovat z prohlubní stopky nebo pestíku a mohou být mírně hrubé, nebo
 - jemně síťovitá rzivost nepřekračující 1/2 celkového povrchu plodu a výrazně nekонтрастující s obecným zbarvením plodu nebo
 - hustě síťovitá rzivost nepřekračující 1/3 celkového povrchu plodu, zatímco
 - úhrn jemně síťovité rzivosti a hustě síťovité rzivosti nesmí překročit 1/2 celkového povrchu plodu.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje buď podle největšího průměru příčného řezu, nebo podle hmotnosti.

Minimální velikost je 60 mm měřeno podle průměru, nebo 90 g měřeno podle hmotnosti. Plody menších velikostí jsou přípustné, jestliže je stupeň Brix ⁽⁸⁾ produktu větší než nebo rovný 10,5° Brix a velikost není menší než 50 mm nebo 70 g.

Pro zajištění jednotné velikosti nesmí překročit rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u ovoce tříděného podle průměru:

- 5 mm pro ovoce výběrové jakosti a pro ovoce I. a II. jakosti balené v řadách a vrstvách. Avšak pro jablka odrůd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger může rozdíl v průměru činit až 10 mm a
- 10 mm u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení. Avšak pro jablka odrůd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger může rozdíl v průměru činit až 20 mm;

b) u ovoce tříděného podle hmotnosti:

- pro jablka výběrové jakosti a pro jablka I. a II. jakosti balená v řadách a ve vrstvách:

Rozsah (v g)	Rozdíl hmotnosti (v g)
70–90	15 g
91–135	20 g
136–200	30 g
201–300	40 g
> 300	50 g

- u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení:

Rozsah (v g)	Jednotnost (v g)
70–135	35
136–300	70
> 300	100

⁽⁷⁾ Na odrůdy označené v dodatku písmenem „R“ se ustanovení o rzivosti nevztahují.

⁽⁸⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Pro plody II. jakosti balené v maloobchodním balení nebo volně v balení není stanoven požadavek na jednotnost velikosti.

Na miniaturní odrůdy jablek označené v dodatku k této normě písmenem „M“ se ustanovení o velikosti nevztahují. Tyto miniaturní odrůdy musí mít stupeň Brix (°) minimálně 12°.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky velikosti. Tato odchylka nesmí být rozšířena tak, aby zahrnovala produkty o velikosti:

- 5 mm či více pod minimální průměr,
- 10 g či více pod minimální hmotnost.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze jablka stejného původu, odrůdy, jakosti a velikosti (jsou-li tříděna podle velikosti) a stejného stupně zralosti.

Ve výběrové jakosti platí rovněž jednotnost zbarvení.

Maloobchodní balení však může obsahovat směs jablek zřetelně odlišných odrůd, jsou-li jednotné jakosti a je-li každá příslušná odrůda jednotného původu. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Jablka musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu. Zejména maloobchodní balení o čisté hmotnosti nad 3 kg musí být dostatečně pevná, aby zajišťovala náležitou ochranu produktů.

(⁹) Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zejména papíru nebo známek nesoucích obchodní údaje se povoluje, pokud se tisk a označování provádí netoxickým inkoustem nebo lepidlem.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽¹⁰⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírný a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírný a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírný a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Jablka“, není-li obsah viditelný z vnějšku.
- Název odrůdy. U směsí jablek zřetelně odlišných odrůd názvy těchto různých odrůd.
- Název odrůdy může být nahrazen synonymem. Obchodní název ⁽¹¹⁾ se udává pouze jako doplnění k odrůdě nebo k synonymu.
- U mutací s odrůdovou ochranou může tento název odrůdy nahradit základní název odrůdy. U mutací bez odrůdové ochrany se název mutace udává pouze jako doplnění k základnímu názvu odrůdy.
- Případně „Miniaturní odrůda“.

C. Původ produktu

Země původu ⁽¹²⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

U směsí zřetelně odlišných odrůd jablek různého původu je vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost nebo – u plodů balených v řadách a vrstvách – počet jednotek.

⁽¹⁰⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽¹¹⁾ Obchodním názvem může být ochranná známka, pro kterou byla požadována nebo získána ochrana, nebo jakékoli jiné obchodní označení.

⁽¹²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

Při třídění podle velikosti se uvádějí tyto informace:

- a) u produktů, na které se vztahují pravidla jednotnosti, nejmenší a největší průměr nebo nejmenší a největší hmotnost;
- b) případně u produktů, na které se nevztahují pravidla o jednotnosti, průměr nebo hmotnost nejmenšího plodu v balení doplněné slovy „a větší“ nebo rovnocenným označením, nebo případně průměrem nebo hmotností největšího plodu v balení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety

Dodatek

Neúplný seznam odrůd jablek

Jablka odrůd, které nejsou uvedeny v seznamu, se třídí podle svých odrůdových vlastností.

Některé odrůdy uvedené v tabulce níže mohou být uváděny na trh pod obchodní značkou, pro kterou byla v jedné nebo více zemích požadována nebo získána ochrana. První tři sloupce tabulky tyto obchodní značky neuvádějí. Odkazy na známé obchodní značky jsou pro informaci uvedeny ve čtvrtém sloupci.

Legenda:

M = miniaturní odrůda

R = rzivá odrůda

V = sklovitost

* = mutace bez odrůdové ochrany, ale spojená s registrovanou/chráněnou obchodní značkou; mutace neoznačené hvězdičkou jsou chráněné odrůdy

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
African Red			African Carmine TM	B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge		B	
Alkmene		Early Windsor		C	
Alwa				B	
Amasya				B	
Ambrosia			Ambrosia [®]	B	
Annurca				B	
Ariane			Les Naturianes [®]	B	
Arlet		Swiss Gourmet		B	R
AW 106			Sapora [®]	C	
Belgica				B	
Belle de Boskoop		Schone van Boskoop, Goudreinette		D	R
	Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop, Rode Boskoop		B	R
	Boskoop Valastrid			B	R

Berlepsch		Freiherr von Berlepsch		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B	
Bonita				A	
Braeburn				B	
	Hidala		Hillwell ®	A	
	Joburn		Aurora TM , Red Braeburn TM , Southern Rose TM	A	
	Lochbuie Red Braeburn			A	
	Mahana Red Braeburn		Redfield ®	A	
	Mariri Red		Eve TM , Aporo ®	A	
	Royal Braeburn			A	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		D	
Cardinal				B	
Caudle			Cameo ®, Camela®	B	
	Cauflight		Cameo ®, Camela®	A	
CIV323			Isaaq ®	B	
CIVG198			Modi ®	A	
Civni			Rubens ®	B	
Collina				C	
Coop 38			Goldrush ®, Delisdor ®	D	R
Coop 39			Crimson Crisp ®	A	
Coop 43			Juliet ®	B	
Coromandel Red		Corodel		A	
Cortland				B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange, Cox's O.P.		C	R

Cripps Pink			Pink Lady ®, Flavor Rose ®	C	
	Lady in Red		Pink Lady ®	B	
	Rosy Glow		Pink Lady ®	B	
	Ruby Pink			B	
Cripps Red			Sundowner ™, Joya ®	B	
Dalinbel			Antares ®	B	R
Dalitron			Altess ®	D	
Delblush			Tentation ®	D	
Delcorf			Delbarestivale ®	C	
	Celeste			B	
	Bruggers Festivale		Sissired ®	A	
	Dalili		Ambassy ®	A	
	Wonik*		Appache ®	A	
Delcoros			Autento ®	A	
Delgollune			Delbard Jubilé ®	B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious		B	
Objevy				C	
Dykmanns Zoet				C	
Egremont Russet				D	R
Elise		De Roblos, Red Delight		A	
Elstar				C	
	Bel-El		Red Elswout ®	C	
	Daliest		Elista ®	C	
	Daliter		Elton ™	C	
	Elshof			C	
	Elstar Boerekamp		Excellent Star ®	C	
	Elstar Palm		Elstar PCP ®	C	
	Goedhof		Elnica ®	C	
	Red Elstar			C	
	RNA9842		Red Flame ®	C	
	Valstar			C	
	Vermuel		Elrosa ®	C	

Empire				A	
Fengapi			Tessa ®	B	
Fiesta		Red Pippin		C	
Fresco			Wellant ®	B	R
Fuji				B	V
	Aztec		Fuji Zhen ®	A	V
	Brak		Fuji Kiku ® 8	B	V
	FUCIV51		SAN-CIV ®	A	V
	Fuji Fubrax		Fuji Kiku ® Fubrax	B	V
	Fuji Supreme			A	V
	Fuji VW		King Fuji ®	A	V
	Heisei Fuji		Beni Shogun ®	A	V
	Raku-Raku			B	V
Gala				C	
	Alvina			A	
	ANABP 01		Bravo ™	A	
	Baigent		Brookfield ®	A	
	Bigigalaprim		Early Red Gala ®	A	
	Devil Gala			A	
	Fengal		Gala Venus	A	
	Gala Schnico		Schniga ®	A	
	Gala Schnico Red		Schniga ®	A	
	Galafresh		Breeze ®	A	
	Galaval			A	
	Galaxy		Selekta ®	B	
	Gilmac		Neon ®	A	
	Imperial Gala			B	
	Jugala			B	
	Mitchgla		Mondial Gala ®	B	
	Natali Gala			B	
	Regal Prince		Gala Must ®	B	
	Royal Beaut			A	
	Simmons		Buckeye ® Gala	A	
	Tenroy		Royal Gala ®	B	
	ZoukG1		Gala One®	A	

Galmac			Camelot ®	B	
Gloster				B	
Golden 972				D	
Golden Delicious		Golden		D	
	CG10 Yellow Delicious		Smothee ®	D	
	Golden Delicious Reinders		Reinders ®	D	
	Golden Parsi		Da Rosa ®	D	
	Leratess		Pink Gold ®	D	
	Quemoni		Rosagold ®	D	
Goldstar			Rezista Gold Granny ®	D	
Gradigold			Golden Supreme TM , Golden Extreme TM	D	
Gradiyel			Goldkiss ®	D	
Granny Smith				D	
	Dalivair		Challenger ®	D	
Gravensteiner		Gravenstein		D	
GS 66			Fräulein ®	B	
HC2-1			Easy pep's! Zingy ®	A	
Hokuto				C	
Holsteiner Cox		Holstein		C	R
Honeycrisp			Honeycrunch ®	C	
Horneburger				D	
Idared				B	
	Idaredest			B	
	Najdared			B	
Ingrid Marie				B	R
Inored			Story ®, LoliPop ®	A	
James Grieve				D	
Jonagold				C	
	Early Jonagold		Milenga ®	C	

	Dalyrian			C	
	Decosta			C	
	Jonagold Boerekamp		Early Queen ®	C	
	Jonagold Novajo	Veulemanns		C	
	Jonagored		Morren's Jonagored ®	C	
	Jonagored Supra		Morren's Jonagored ® Supra ®	C	
	Red Jonaprince		Wilton's ®, Red Prince ®	C	
	Rubinstar			C	
	Schneica	Jonica		C	
	Vivista			C	
Jonathan				B	
Karmijn de Sonnville				C	R
Kizuri			Morgana ®	B	
Ladina				B	
La Flamboyante			Mairac ®	B	
Laxton's Superb				C	R
Ligol				B	
Lobo				B	
Lurefresh			Redlove ® Era ®	A	
Lureprec			Redlove ® Circe ®	A	
Luregust			Redlove ® Calypso ®	A	
Luresweet			Redlove ® Odyso ®	A	
Maigold				B	
Maribelle			Lola ®	B	
MC38			Crimson Snow ®	A	
McIntosh				B	
Melrose				C	

Milwa			Diwa ®, Junami ®	B	
Minneiska			SweeTango ®	B	
Moonglo				C	
Morgenduft		Imperatore		B	
Mountain Cove			Ginger Gold ™	D	
Mored			Joly Red ®	A	
Mutsu		Crispin		D	
Newton				C	
Nicogreen			Greenstar ®	D	
Nicoter			Kanzi ®	B	
Northern Spy				C	
Ohrin		Orin		D	
Paula Red				B	
Pinova			Corail ®	C	
	RoHo 3615		Evelina ®	B	
Piros				C	
Plumac			Koru ®	B	
Prem A153			Lemonade ®, Honeymoon ®	C	
Prem A17			Smitten ®	C	
Prem A280			Sweetie™	B	
Prem A96			Rockit ™	B	M
R201			Kissabel ® Rouge	A	
Rafzubin			RubINETTE ®	C	
	Frubaur		RubINETTE ® Rossina	A	
	Rafzubex		RubINETTE ® Rosso	A	
Rajka			Rezista Romelike ®	B	
Regalyou			Candine ®	A	
Red Delicious		Rouge américaine		A	
	Campsur		Red Chief ®	A	
	Erovan		Early Red One ®	A	

	Evasni		Scarlet Spur ®	A	
	Stark Delicious			A	
	Starking			C	
	Starkrimson			A	
	Starkspur			A	
	Topred			A	
	Trumdor		Oregon Spur Delicious ®	A	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne		C	V
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette, Renetta Canada		D	R
RM1			Red Moon ®	A	
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome, Rome Sport		B	
RS1			Red Moon ®	A	
Rubelit				A	
Rubin				C	
Rubinola				B	
Šampion		Shampion, Champion, Szampion		B	
	Reno 2			A	
	Šampion Arno	Szampion Arno		A	
Santana				B	
Sciearly			Pacific Beauty ™, NZ Beauty	A	
Scifresh			Jazz ™	B	
Sciglo			Southern Snap ™	A	
Scilate			Envy ®	B	
Sciray		GS48		A	
Scired			NZ Queen	A	R
Sciros			Pacific Rose ™, NZ Rose	A	
Senshu				C	

Shinano Gold			Yello ®	D	
Spartan				A	
SQ 159			Natyra ®, Magic Star ®	A	
Stayman				B	
Summerred				B	
Sunrise				A	
Sunset				D	R
Suntan				D	R
Sweet Caroline				C	
TCL3			Posy ®	A	
Topaz				B	
Tydemán's Early Worcester		Tydemán's Early		B	
Tsugaru				C	
UEB32642			Opal ®	D	
WA 2			Sunrise Magic ™	A	
WA 38			Cosmic Crisp ™	A	
Worcester Pearmain				B	
Xeleven			Swing ® natural more	A	
York				B	
Zari				B	
Zouk 16			Flanders Pink ®, Mariposa ®	B	
Zouk 31			Rubisgold ®	D	
Zouk 32			Coryphée ®	A	

ČÁST 2: OBCHODNÍ NORMA PRO CITRUSOVÉ PLODY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro odrůdy citrusových plodů (kultivary) vypěstované z následujících druhů určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na citrusové plody určené k průmyslovému zpracování:

- odrůdy citronů druhu *Citrus limon* (L.) Burm. f. a jejich hybridy,
- odrůdy mandarinek druhu *Citrus reticulata* Blanco, včetně odrůdy satsuma (*Citrus unshiu* Marcow.), klementinky (*Citrus clementina* Hort. ex Tanaka), obyčejné mandarinky (*Citrus deliciosa* Ten.) a odrůdy tangerine (*Citrus tangerina* Tanaka) těchto druhů a jejich hybridů,
- odrůdy pomerančů druhu *Citrus sinensis* (L.) Osbeck a jejich hybridy.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost citrusových plodů po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být citrusové plody všech jakostí:

- celé,
- bez otláčenin a/nebo větších zacelených poranění,
- zdravé, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- bez znamení vysychání a dehydratace,
- bez poškození nízkou teplotou nebo mrazem,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Citrusový plod musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesl přepravu a manipulaci a
- mohl být doručen do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Citrusové plody musí vykazovat přiměřený stupeň vývoje a zralosti s ohledem na typické vlastnosti odrůdy, čas sklizně a pěstitelskou oblast.

Zralost citrusových plodů se definuje pro níže uvedené druhy těmito parametry:

- minimální obsah šťávy,
- minimální poměr cukru a kyseliny ⁽¹³⁾,
- zbarvení.

Stupeň zbarvení je takový, že na konci normálního vývoje dosáhnou citrusové plody na místě určení barvy typické pro svoji odrůdu.

	Minimální obsah šťávy (%)	Minimální poměr cukru a kyseliny	Zbarvení
Citrony	20		Musí být typické pro odrůdu. Jsou povoleny plody se zelenou (nikoli tmavě zelenou) barvou, pokud splňují minimální požadavky na obsah šťávy.

Satsumy, klementinky, jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy

Satsumy	33	6,5:1	Musí být typické pro odrůdu alespoň na jedné třetině povrchu plodu.
Klementinky	40	7,0:1	
Jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy	33	7,5:1 ⁽¹⁴⁾	

Pomeranče

Krvavé pomeranče	30	6,5:1	Musí být typické pro odrůdu. Připouštějí se plody se světle zeleným zbarvením, které nepřekračuje jednu pětinu celkového povrchu plodu, pokud splňují minimální požadavky na obsah šťávy. Připouštějí se pomeranče pěstované v oblastech s vysokými teplotami vzduchu a v podmínkách vysoké relativní vlhkosti, které mají v průběhu období vývoje plodu zelené zbarvení přesahující jednu pětinu celkového povrchu, za předpokladu, že splňují minimální požadavky na obsah šťávy.
Skupina sladkých pomerančů	33	6,5:1	
Ostatní odrůdy	35	6,5:1	
Mosambi, Sathgudi a Pacitan se zeleným zbarvením přesahujícím jednu pětinu povrchu	33		
Jiné odrůdy se zeleným zbarvením přesahujícím jednu pětinu povrchu	45		

Citrusové plody vyhovující těmto požadavkům na zralost mohou být uměle zbaveny zelené barvy. Tento postup je povolen pouze v případě, že se nezmění ostatní přirozené organoleptické vlastnosti.

C. Třídy jakosti

Citrusové plody se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Citrusové plody zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

⁽¹³⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

⁽¹⁴⁾ U odrůd Mandora a Minneola činí minimální poměr cukru a kyseliny 6,0:1 až do konce hospodářského roku začínajícího 1. ledna 2023.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) *I. jakost*

Citrusové plody zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady zbarvení, včetně lehkých popálenin způsobených sluncem,
- málo rozvinuté vady slupky nepostihující dužinu,
- lehké vady slupky vzniklé při růstu plodu, např. stříbrné šupinky, rzivost či poškození škůdci,
- lehká zhojená poranění vzniklá mechanicky, např. při krupobití, odření nebo manipulaci,
- lehké, částečné uvolnění slupky (nebo kůry) u všech plodů skupiny mandarinek.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazují citrusové plody, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si citrusové plody uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení, včetně popálenin způsobených sluncem,
- rozvinuté vady slupky nepostihující dužinu,
- vady slupky vzniklé při růstu plodu, např. stříbrné šupinky, rzivost či poškození škůdci,
- zhojená poranění vzniklá mechanicky, např. při krupobití, odření nebo manipulaci,
- zhojené povrchové změny slupky,
- hrubá slupka,
- lehké, částečné uvolnění slupky (nebo kůry) u pomerančů a částečné uvolnění slupky (nebo kůry) u všech plodů skupiny mandarinek.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle největšího průměru příčného řezu plodu nebo podle počtu plodů.

A. Minimální velikost

Platí tato minimální velikost:

Ovoce	Průměr (v mm)
Citrony	45
Satsumy, jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy	45
Klementinky	35
Pomeranče	53

B. Jednotnost

Citrusové plody se mohou třídit jedním z těchto způsobů:

- a) Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:
- 10 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) < 60 mm
 - 15 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) ≥ 60 mm ale < 80 mm
 - 20 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) ≥ 80 mm ale < 110 mm
 - u plodů s průměrem ≥ 110 mm se rozdíl v průměru neomezuje.
- b) Pokud jsou použity kódy velikosti, musí být dodrženy kódy a rozsahy uvedené v následujících tabulkách:

	Kód velikosti	Průměr (v mm)
Citrony		
	0	79–90
	1	72–83
	2	68–78
	3	63–72
	4	58–67
	5	53–62
	6	48–57
	7	45–52
Satsumy, klementinky a jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy		
	1–XXX	78 a více
	1–XX	67–78
	1 nebo 1–X	63–74
	2	58–69
	3	54–64
	4	50–60
	5	46–56
	6 ⁽¹⁵⁾	43–52
	7	41–48
	8	39–46
	9	37–44
	10	35–42
Pomeranče		
	0	92–110
	1	87–100

⁽¹⁵⁾ Velikost < 45 mm se vztahuje pouze na klementinky.

2	84–96
3	81–92
4	77–88
5	73–84
6	70–80
7	67–76
8	64–73
9	62–70
10	60–68
11	58–66
12	56–63
13	53–60

Jednotné velikosti je při třídění dosaženo podle výše uvedených stupnic velikostí s výjimkou dále uvedených případů:

Pro plody ve velkoobjemových přepravkách a v maloobchodním balení o čisté hmotnosti nepřesahující 5 kg nesmí maximální rozdíl překročit celkový rozsah tří sousedních velikostí ve stupnici velikosti.

c) Pro plody, které se třídí podle počtu, by měl rozdíl ve velikosti odpovídat písmenu a).

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů o velikosti bezprostředně menší a/nebo větší, než je velikost (nebo velikosti, v případě kombinace tří velikostí) uvedená na balení.

V každém případě platí odchylka 10 % pouze pro plody, které nejsou menší než tato minima:

Ovoce	Průměr (v mm)
Citrony	43
Satsumy, jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy	43
Klementinky	34
Pomeranče	50

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze citrusové plody stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, jakosti, velikosti a znatelně stejného stupně zralosti a vývoje.

U výběrové jakosti se navíc požaduje jednotnost zbarvení.

Maloobchodní balení však může obsahovat směs citrusových plodů zřetelně odlišných druhů, jsou-li jednotné jakosti a je-li každý příslušný druh jednotné odrůdy nebo tržního druhu a původu. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Citrusové plody musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Papír pro balení plodů musí být tenký, suchý, nový a bez zápachu ⁽¹⁶⁾.

Je zakázáno použití látek, které mohou změnit přirozené vlastnosti citrusových plodů, zejména jejich chuť nebo vůni ⁽¹⁷⁾.

Balení musí být prosta všech cizích látek. Je však povolena úprava, kde je s plodem spojena krátká stopka (nezdřevnatělá) s několika zelenými listy.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽¹⁸⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

⁽¹⁶⁾ Je povoleno použití konzervačních látek nebo jiných chemických látek, které zanechávají na slupce plodu cizí pach, pokud to vyhovuje platným předpisům Evropské unie.

⁽¹⁷⁾ Je povoleno použití konzervačních látek nebo jiných chemických látek, které zanechávají na slupce plodu cizí pach, pokud to vyhovuje platným předpisům Evropské unie.

⁽¹⁸⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Citrony“, „Mandarinky“ nebo „Pomeranče“, není-li produkt viditelný z vnějšku.
- „Směs citrusových plodů“ nebo rovnocenné označení a obecné názvy různých druhů u směsi citrusových plodů zřetelně odlišných druhů.
- U pomerančů název druhu a/nebo příslušná skupina odrůd v případě „Navels“ a „Valencias“.
- U „satsum“ a „klementinek“ se vyžaduje obecný název druhu a název odrůdy je nepovinný.
- U jiných mandarinek a jejich hybridů se vyžaduje název odrůdy.
- U citronů: název odrůdy je nepovinný.
- „S jádry“ u klementinek s více než 10 jádry.
- „Bez jader“ (nepovinné, citrusové plody bez jader mohou příležitostně obsahovat jádra).

C. Původ produktu

- Země původu ⁽¹⁹⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.
- U směsi zřetelně odlišných druhů citrusových plodů různého původu je vedle názvu příslušného druhu uvedeno označení jednotlivých zemí původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost vyjádřená:
 - minimální a maximální velikost (v mm) nebo
 - kód(y) velikosti, po nichž je případně uvedena minimální a maximální velikost, nebo
 - počet,
- konzervační látka nebo jiné chemické látky, pokud byly po sklizni použity.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

⁽¹⁹⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

ČÁST 3: OBCHODNÍ NORMA PRO KIWI

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro kiwi (také známé jako *Actinidia*) odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Actinidia chinensis* (Planch.) a *Actinidia deliciosa* (A. Chev.), C. F. Liang a A.R. Ferguson, určená k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na kiwi určená k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost kiwi po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být kiwi všech jakostí:

- celá (ale bez stopek),
- zdravá, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci a postihujícími dužinu,
- přiměřeně pevná; nepovolují se produkty měkké, svaštělé nebo nasáklé vodou,
- dobře tvarovaná, nepovolují se zdvojené nebo mnohočetné plody,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Kiwi musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Minimální požadavky na zralost

Plody kiwi musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost.

Aby byl dodržen tento požadavek, musí plody při balení dosáhnout stupně zralosti alespoň 6,2° Brix⁽²⁰⁾ nebo 15 % průměrného obsahu sušiny, což by mělo vést k 9,5° Brix²¹ při vstupu do distribučního řetězce.

C. Třídy jakosti

Kiwi se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Kiwi zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Plody musí být pevné a dužina musí být naprosto zdravá.

⁽²⁰⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

Poměr mezi minimálním průměrem a maximálním průměrem plodu měřený v příčném řezu musí být nejméně 0,8.

ii) *I. jakost*

Kiwi zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Plody musí být pevné a dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru (avšak bez vyboulení nebo deformací),
- lehké vady zbarvení,
- lehké vady slupky, nepřesahuje-li celková postižená plocha 1 cm²,
- malá „Haywardova skvrna“ v podobě podélných čar a bez výrůstků.

Poměr mezi minimálním průměrem a maximálním průměrem plodu měřený v příčném řezu musí být nejméně 0,7.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazují kiwi, která nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Plody musí být přiměřeně pevné a dužina nesmí vykazovat žádné vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si plody kiwi uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení,
- vady slupky, jako jsou malá zacelená škrábnutí nebo poškrábané/odřené pletivo, nepřesahuje-li celková postižená plocha 2 cm²,
- několik výraznějších „Haywardových skvrn“ s drobným výrůstkem,
- mírné otlaky.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti plodu.

Minimální hmotnost pro výběrovou jakost je stanovena na 90 g, pro I. jakost na 70 g a pro II. jakost na 65 g.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

- 10 g u plodů, které váží méně než 85 g,
- 15 g u plodů, které váží mezi 85 g a 120 g,
- 20 g u plodů, které váží mezi 120 g a 150 g,
- 40 g u plodů, které váží 150 g nebo více.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti**i) Výběrová jakost**

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky velikosti.

Kiwi však nesmějí vážit méně než 85 g ve výběrové jakosti, 67 g v I. jakosti a 62 g ve II. jakosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat jen kiwi stejného původu, odrůdy, jakosti a velikosti.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Kiwi musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zvláště papíru nebo nálepek s obchodními údaji se dovoluje, pokud je potisk nebo štítkování provedeno barvou nebo lepidlem zdravotně nezávadnými.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽²¹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírný a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

⁽²¹⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Kiwi“ a/nebo „Actinidia“, není-li obsah viditelný zvenčí,
- Název odrůdy (nepovinné).
- barva dužiny nebo rovnocenné označení, pokud není zelená.

C. Původ produktu

Země původu ⁽²²⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost vyjádřená nejmenší a největší hmotností plodů,
- počet kusů (nepovinné).

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 4: OBCHODNÍ NORMA PRO SALÁTY, ENDIVII KADEŘAVOU LETNÍ A ENDIVII ZIMNÍ

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro:

- odrůdy (kultivary) salátu druhu:
 - *Lactuca sativa* odr. *capitata* L. (saláty hlávkové včetně křehkých a ledových salátů),
 - *Lactuca sativa* odr. *longifolia* Lam. (včetně lociky a salátu římského),
 - *Lactuca sativa* odr. *crispa* L. (saláty listové),
 - křížence těchto odrůd a
 - odrůdy (kultivary) endivie kadeřavé letní druhu *Cichorium endivia* odr. *crispum* Lam. a
 - odrůdy (kultivary) endivie zimní (lociky) druhu *Cichorium endivia* odr. *latifolium* Lam.,
- určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu.

Tato norma se nevztahuje na produkty určené k průmyslovému zpracování, produkty upravené jako jednotlivé listy, saláty s hroudou zeminy nebo saláty v květináčích.

⁽²²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost produktů po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé třídy jakosti a povolených odchylek musí být produkty všech jakostí:

- celé,
- zdravé, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté a ořezané, tzn. v podstatě bez zeminy nebo jiného substrátu a v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvého vzhledu,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci,
- nezvadlé,
- nevyhánějící do květu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

V případě salátu se povoluje začervenalé zbarvení, způsobené nízkou teplotou při růstu, pokud tím není vážně narušen jeho vzhled.

Kořeny musí být odříznuty hladce pod spodními listy.

Produkt musí být normálně vyvinutý. Produkt musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesl přepravu a manipulaci a
- mohl být doručen do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Třídy jakosti

Produkty se zařazují do dvou tříd jakosti:

i) I. jakost

Produkt zařazený do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

Musí být také:

- dobře tvarovaný,
- pevný, s přihlédnutím ke způsobům pěstování a druhu produktu,
- bez vad a poškození zhoršujících jeho požitelnost,
- bez poškození mrazem.

Hlávkový salát musí mít jedno dobře vyvinuté srdíčko. Hlávkový salát pěstovaný v chráněném prostředí však může mít malé srdíčko.

Lociky musí mít srdíčko, které může být malé.

Střed endivie kadeřavé letní a endivie zimní musí mít žlutou barvu.

ii) *II. jakost*

Do této třídy patří produkty, které nevyhovují pro zařazení do třídy I, ale splňují shora uvedené minimální požadavky.

Produkt musí být:

- přiměřeně dobře tvarovaný,
- bez vad a poškození zhoršujících jeho požitelnost.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si produkty uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- lehké vady zbarvení,
- lehké vady způsobené škůdci.

Hlávkový salát musí mít srdíčko, které může být malé. U hlávkového salátu pěstovaného v chráněném prostředí je však povolena nepřítomnost srdíčka.

Lociky nemusí mít žádné srdíčko.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti jednoho kusu.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) Saláty

- 40 g, pokud nejlehčí kus váží méně než 150 g na kus,
- 100 g, pokud nejlehčí kus váží 150 g až 300 g na kus,
- 150 g, pokud nejlehčí kus váží 300 g až 450 g na kus,
- 300 g, pokud nejlehčí kus váží více než 450 g na kus.

b) Endivie kadeřavá letní a endivie zimní

- 300 g.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakostii) *I. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % produktů neodpovídajících požadavkům I. jakosti, avšak odpovídajících požadavkům II. jakosti. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

ii) *II. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % produktů neodpovídajících požadavkům této jakosti ani minimálním požadavkům. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních produktů, které nesplňují požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a musí obsahovat pouze produkty stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, jakosti a velikosti.

Balení však může obsahovat směs salátů a/nebo endivií zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev, pokud je jejich jakost stejnorodá a pokud je pro každou dotčenou barvu, odrůdu a/nebo tržní druh stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Produkt musí být balen způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu. Musí být přiměřeně zabalen s ohledem na velikost a druh obalu, bez prázdných nebo nadměrně stlačených míst.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽²³⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Salát“, „Salát Butterhead“, „Batávie“, „Křehký salát (ledový)“, „Locika“, „Listový salát“ (nebo např. podle potřeby „Dubový list“, „Lollo bionda“, „Lollo rossa“, „Endivie kadeřavá letní“ nebo „Endivie zimní“ nebo rovnocenné označení, není-li obsah balení viditelný z vnějšku),
- označení „pěstovaný v chráněném prostředí“ nebo případně rovnocenné označení,
- Název odrůdy (nepovinné).
- „Směs salátů/endivií“ nebo obdobné označení u směsi salátů a/nebo endivií zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev. Pokud není produkt viditelný z vnějšku, musí být uvedeny odrůdy, tržní druhy a/nebo barvy a množství jednotlivých produktů v balení.

⁽²³⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

C. Původ produktu

- Země původu ⁽²⁴⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.
- V případě směsi salátů a/nebo endivií zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev různého původu se vedle názvu dotčené odrůdy, tržního druhu a/nebo barvy uvede označení příslušné země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost vyjádřená nejnižší hmotností kusu nebo počtem kusů.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 5: OBCHODNÍ NORMA PRO BROSKVE A NEKTARINKY**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro broskve a nektarinky odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Prunus persica* Sieb. a Zucc., určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na broskve a nektarinky určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost broskví a nektarinek po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek, musí být broskve a nektarinky všech jakostí:

- celé,
- zdravé, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- neotevřené v prohlubni stopky,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Broskve a nektarinky musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

⁽²⁴⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

B. Požadavky na zralost

Plody musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost. Minimální index lomu dužiny by měl minimálně 8° Brix ⁽²⁵⁾.

C. Třídy jakosti

Broskve a nektarinky se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Broskve a nektarinky zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) I. jakost

Broskve a nektarinky zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu. Dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- lehké otlaky na povrchu nepřesahující 1 cm² celkového povrchu,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
 - 1,5 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 1 cm² celkové plochy u ostatních poškození.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují broskve a nektarinky, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Dužina nesmí vykazovat vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si broskve a nektarinky uchovávají své základní znaky, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady ve vývoji, včetně prasklých pecek, pokud jsou plody uzavřené a dužina zdravá,
- vady zbarvení,
- otláčeniny, které mohou být mírně zbarvené a které nepřesahují 2 cm² celkového povrchu,
- vady slupky, které nepřesahují:
 - 2,5 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 2 cm² celkové plochy u ostatních poškození.

⁽²⁵⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle maximálního průměru příčného řezu, podle hmotnosti nebo podle počtu.

Minimální velikost je:

- 56 mm nebo 85 g ve výběrové jakosti,
- 51 mm nebo 65 g v I. a II. jakosti.

V období od 1. července do 31. října (na severní polokouli) a od 1. ledna do 30. dubna (na jižní polokouli) se však neuvádějí na trh plody menší než 56 mm nebo o hmotnosti nižší než 85 g.

Následující ustanovení jsou nepovinná pro II. jakost.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) U plodů tříděných podle průměru:

- 5 mm u plodů pod 70 mm,
- 10 mm u plodů, které měří 70 mm a více;

b) U plodů tříděných podle hmotnosti:

- 30 g u plodů pod 180 g,
- 80 g u plodů, které váží 180 g a více;

c) u plodů, jejichž velikost se určuje podle počtu, by měl rozdíl ve velikosti odpovídat písmenu a) nebo b).

Při použití kódů velikosti je třeba dodržovat kódy uvedené v tabulce:

	kód	průměr			hmotnost	
		od (mm)	do (mm)		od (g)	do (g)
1	D	51	56	nebo	65	85
2	C	56	61		85	105
3	B	61	67		105	135
4	A	67	73		135	180
5	AA	73	80		180	220
6	AAA	80	90		220	300
7	AAAA	> 90			> 300	

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) *I. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) *II. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti (jsou-li tříděny podle velikosti): Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze broskve nebo nektarinky stejného původu, odrůdy, jakosti, stejného stupně zralosti a stejné velikosti (pokud jsou podle velikosti tříděny) a u výběrové jakosti i jednotného zbarvení.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Broskve a nektarinky musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽²⁶⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírní a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

⁽²⁶⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

B. Druh produktu

- „Broskve“ nebo „Nektarinky“, není-li obsah balení viditelný z vnějšku,
- barva dužiny,
- Název odrůdy (nepovinné).

C. Původ produktu

Země původu ⁽²⁷⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost (je-li produkt tříděn podle velikosti), vyjádřená nejmenším a největším průměrem nebo nejmenší a nejvyšší hmotností (v gramech) nebo kódem velikosti,
- počet kusů (nepovinné),

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 6: OBCHODNÍ NORMA PRO HRUŠKY**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro hrušky odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Pyrus communis* L. určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na hrušky určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost hrušek po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být hrušky všech jakostí:

- celé,
- zdravé, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Hrušky musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

⁽²⁷⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

B. Požadavky na zralost

Stav vývoje a zralosti hrušek musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti požadovaného podle odrůdových vlastností.

C. Třídy jakosti

Hrušky jsou tříděny do tří níže uvedených tříd:

i) Výběrová jakost

Hrušky zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu ⁽²⁸⁾.

Dužina musí být naprosto zdravá a slupka prostá hrubé rzivosti.

Hrušky musí být prosté všech nedostatků s výjimkou velmi lehkých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení.

Musí mít neporušenou stopku.

Hrušky nesmějí být krupičnaté.

ii) I. jakost

Hrušky zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu. ⁽²⁹⁾

Dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto lehké vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- velmi mírná hrubá rzivost,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
 - 2 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 1 cm² celkového povrchu u ostatních vad, s výjimkou strupů (*Venturia pirina* a *V. inaequalis*), které nepřesahují 0,25 cm² celkového povrchu,
- mírný otlak s povrchem nejvýše 1 cm².

Stopka může být mírně poškozena.

Hrušky nesmějí být krupičnaté.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují hrušky, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Dužina nesmí vykazovat vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si hrušky uchovají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady vývinu,
- vady zbarvení,
- mírná hrubá rzivost,

⁽²⁸⁾ Neúplný seznam velkoplodých a letních odrůd hrušek je uveden v dodatku k této normě.

⁽²⁹⁾ Neúplný seznam velkoplodých a letních odrůd hrušek je uveden v dodatku k této normě.

- vady slupky, které nepřesahují:
 - 4 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 2,5 cm² celkového povrchu u ostatních vad, s výjimkou strupů (*Venturia pirina* a *V. inaequalis*), které nepřesahují 1 cm² celkového povrchu,
 - mírný otlak s povrchem nejvýše 2 cm².

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje buď podle maximálního průměru příčného řezu, nebo podle hmotnosti.

Minimální velikost je:

a) U plodů tříděných podle průměru:

	Výběrová	I. jakost	II. jakost
Velkoplodé odrůdy	60 mm	55 mm	55 mm
Ostatní odrůdy	55 mm	50 mm	45 mm

b) U plodů tříděných podle hmotnosti:

	Výběrová	I. jakost	II. jakost
Velkoplodé odrůdy	130 g	110 g	110 g
Ostatní odrůdy	110 g	100 g	75 g

Letní hrušky uvedené v dodatku této normy nemusí minimální velikost splňovat.

Pro zajištění jednotné velikosti nesmí překročit rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) U plodů tříděných podle průměru:

- 5 mm pro ovoce výběrové jakosti a pro ovoce I. a II. jakosti balené v řadách a vrstvách.
- 10 mm u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení.

b) U plodů tříděných podle hmotnosti:

- u plodů výběrové jakosti a I. a II. jakosti balených v řadách a vrstvách:

Rozsah (v g)	Rozdíl hmotnosti (v g)
75–100	15
100–200	35
200–250	50
> 250	80

- u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení:

Rozsah (v g)	Rozdíl hmotnosti (v g)
100–200	50
> 200	100

U plodů II. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení není stanovena jednotnost velikosti.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky velikosti. Tato odchylka nesmí být rozšířena tak, aby zahrnovala produkty o velikosti:

- 5 mm či více pod minimální průměr,
- 10 g či více pod minimální hmotnost.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze hrušky stejného původu, odrůdy, jakosti a velikosti (jsou-li tříděny podle velikosti) a stejného stupně zralosti.

Ve výběrové jakosti platí rovněž jednotnost zbarvení.

Maloobchodní balení však může obsahovat směs hrušek zřetelně odlišných odrůd, jsou-li jednotné jakosti a pokud je pro každou dotčenou odrůdu stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Hrušky jsou baleny tak, aby byly náležitě chráněny.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.-

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³⁰⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Hrušky“, není-li obsah balení viditelný z vnějšku.
- Název odrůdy. U směsi hrušek zřetelně odlišných odrůd názvy těchto různých odrůd.

Název odrůdy může být nahrazen synonymem. Obchodní název ⁽³¹⁾ se udává pouze jako doplnění k odrůdě nebo k synonymu.

C. Původ produktu

Země původu ⁽³²⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

U směsi zřetelně odlišných odrůd hrušek různého původu je vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost nebo – u plodů balených v řadách a vrstvách – počet jednotek.

Při třídění podle velikosti se uvádějí tyto informace:

- a) u produktů, na které se vztahují pravidla jednotnosti, nejmenší a největší průměr nebo nejmenší a největší hmotnost;
- b) případně u produktů, na které se nevztahují pravidla jednotnosti, průměr nebo hmotnost nejmenšího plodu v balení doplněné slovy „a větší“ nebo rovnocenným označením, nebo případně průměrem nebo hmotností největšího plodu v balení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

⁽³⁰⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽³¹⁾ Obchodním názvem může být ochranná známka, pro kterou byla požadována nebo získána ochrana, nebo jakékoli jiné obchodní označení.

⁽³²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

Dodatek

Neúplný seznam velkoplodých odrůd a letních hrušek

Maloplodé a jiné odrůdy, které nejsou uvedeny v tabulce, mohou být uváděny na trh, pokud vyhovují požadavkům velikosti pro jiné odrůdy uvedeným v oddílu III normy.

Některé odrůdy uvedené v tabulce níže mohou být uváděny na trh pod obchodní značkou, pro kterou byla v jedné nebo více zemích požadována nebo získána ochrana. První a druhý sloupec tabulky níže tyto obchodní značky neuvádějí. Odkazy na známé obchodní značky jsou pro informaci uvedeny ve třetím sloupci.

Legenda:

L = velkoplodá odrůda

SP = letní hruška, pro niž není vyžadována žádná minimální velikost.

Odrůda	Synonyma	Ochranné známky/obchodní názvy	Velikost
Abbé Fétel	Abate Fétel		L
Abugo o Siete en Boca			SP
Akça			SP
Alka			L
Alsa			L
Alexandrine Douillard			L
Amfora			L
Angelys		Angys ®	L
Bambinella			SP
Bay 6474		Alessia ®	L
Bergamotten			SP
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		L
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander		L
Beurré Clairgeau			L
Beurré d'Arenberg	Hardenpont		L
Beurré Giffard			SP
Beurré précoce Morettini	Morettini		SP
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		SP
Bon Rouge		Victoria Blush	L
Cape Rose		Cheeky ®	L
Carusella			SP
Castell	Castell de Verano		SP
Celina		QTee ®	L

Odrůda	Synonyma	Ochranné známky/obchodní názvy	Velikost
Cepuna		Migo ®	L
CH201		Fred ®	L
Colorée de Juillet	Bunte Juli		SP
Comice rouge			L
Concorde			L
Condoula			SP
Coscia	Ercolini		SP
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		L
D'Anjou			L
Deveci			L
Dita			L
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		SP
Doyenné d'hiver	Winterdechant		L
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		L
Dpp1		Flare ™, Cape Fire ®	L
Erika			L
Etrusca			SP
Falstaff			L
Flamingo			L
Forelle		Vermont Beauty	L
Général Leclerc		Amber Grace ™	L
Gentile			SP
Golden Russet Bosc			L
Gräfin Gepa		Saxonia ®, Early Desire ®	L
Grand Champion			L
H2-169		Ambrosia ®	L
Harovin Sundown		Cold Snap ®	L
Harrow Delight			L
Jeanne d'Arc			L
Joséphine			L
Kieffer			L
Klapa Milule			L

Odrůda	Synonyma	Ochranné známky/obchodní názvy	Velikost
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		SP
Lombacad		Cascade ®	L
Moscatella			SP
Mramornaja			L
Mustafabey			SP
Nojabrskaja	Novemberbirne	Xenia ®, Novembra ®	L
Packham's Triumph	Williams d'Automne		L
Passe Crassane	Passa Crassana		L
PE2UNIBO		Early Giulia ®	L
PE3UNIBO		Debby Green ®	L
Perita de San Juan			SP
Pérola			SP
Pitmaston	Williams Duchesse		L
Précoce de Trévoux	Trévoux		SP
Président Drouard			L
Rode Doyenne van Doorn		Sweet Sensation ®, Sweet Dored ®	L
Rosemarie		Sempre	L
Santa Maria	Santa Maria Morettini		L
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		SP
Suvenirs			L
Taylors Gold			L
Thimo		Saxonia ®, Queens Forelle ™	L
Triomphe de Vienne			L
Uta		Dazzling Gold ®	L
Vasarine Sviestine			L
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		L

ČÁST 7: OBCHODNÍ NORMA PRO JAHODY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro jahody odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Fragaria* L., určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na jahody určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost jahod po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být jahody všech jakostí:

- celé, nepoškozené,
- zdravé, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvé, avšak nemyté,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci,
- s kališními lístky (kromě lesních jahod); kališní lístky a stopka (pokud je přítomna) musí být čerstvé a zelené,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Jahody musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost. Jahody musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Třídy jakosti

Jahody se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Jahody v této třídě musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Musí být:

- s přihlédnutím k odrůdě, vynikajícího vzhledu,
- bez zeminy.

Plody musí být prosté všech nedostatků s výjimkou velmi lehkých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení.

ii) *I. jakost*

Jahody této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- bělavé zbarvení nepřesahující jednu desetinu celkového povrchu plodu,
- lehké otlaky na povrchu.

Musí být v podstatě bez zeminy.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazují jahody, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si jahody uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- bělavé zbarvení nepřesahující jednu pětinu celkového povrchu plodu,
- lehké otlaky, u nichž nehrozí, že se rozšíří,
- lehké stopy zeminy.

III. VELIKOST USTANOVENÍ O VELIKOSTI

se určuje podle maximálního průměru příčného řezu.

Minimální velikost je:

- 25 mm u jakosti ve výběrové jakosti,
- 18 mm v I. a II. jakosti.

U lesních jahod se nevyžaduje žádná minimální velikost.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakostii) *Výběrová jakost*

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) *I. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) *II. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky minimální velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze jahody stejného původu, odrůdy a jakosti.

Ve výběrové jakosti musí být jahody – s výjimkou lesních jahod – obzvláště jednotné a pravidelné s ohledem na stupeň zralosti, barvu a velikost. V I. jakosti mohou být jahody velikostně méně jednotné.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Jahody musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³³⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírní a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Jahody“, není-li obsah balení viditelný z vnějšku,
- Název odrůdy (nepovinné).

C. Původ produktu

Země původu ⁽³⁴⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

D. Obchodní specifikace

- jakost,

⁽³³⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽³⁴⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 8: OBCHODNÍ NORMA PRO PAPRIKU ZELENINOVOU**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro papriku zeleninovou odrůd ⁽³⁵⁾ (kultivarů) vypěstovaných z *Capsicum annuum* L. určenou k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli; nevztahuje se na papriku zeleninovou určenou k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost papriky zeleninové po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být paprika zeleninová všech jakostí:

- celá,
- zdravá, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvého vzhledu,
- pevná,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- bez poškození nízkou teplotou nebo mrazem,
- se stopkou; stopka musí být čistě odříznuta a kalich nesmí být poškozen,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Paprika zeleninová musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Třídy jakosti

Paprika zeleninová se zařazuje do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Paprika zeleninová zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu a/nebo tržní druh.

⁽³⁵⁾ Některé odrůdy papriky zeleninové mohou mít pálivou chuť. Příklady obchodních odrůd papriky zeleninové s mírně pálivou chutí jsou Sivri, Padron a Somborka.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhorší celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) *I. jakost*

Paprika zeleninová zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu a/nebo tržní druh.

Jsou však povoleny tyto lehké vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- nepatrné stříbrné skvrny nebo poškození způsobená třásněnkou nanejvýše na 1/3 celkového povrchu,
- lehké vady slupky, např.:
 - důlky, poškrábání, popáleniny způsobené sluncem, otlaky na povrchu nepřesahující celkem více než 2 cm u poškození podlouhlého tvaru a 1 cm² u ostatních poškození, nebo
 - zaschlé povrchové praskliny nepřesahující 1/8 celkové plochy povrchu,
 - lehce poškozená stopka.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazuje paprika zeleninová, kterou nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňuje výše uvedené minimální požadavky.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si paprika zeleninová uchová své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- stříbrné skvrny nebo poškození způsobená třásněnkou nanejvýše na 2/3 celkového povrchu,
- vady slupky, např.:
 - důlky, poškrábání, popáleniny způsobené sluncem, otlaky na povrchu a zacelená poškození nepřesahující celkem více než 4 cm u poškození podlouhlého tvaru a 2,5 cm² u ostatních poškození, nebo
 - zaschlé povrchové praskliny nepřesahující 1/4 celkové plochy povrchu,
 - poškození květního konce plodu o velikosti maximálně 1 cm²,
 - vysychání maximálně na 1/3 povrchu,
 - poškozená stopka a kalich, pokud zůstává okolní dužina nepoškozena.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle největšího průměru příčného řezu nebo podle hmotnosti. Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u papriky zeleninové tříděné podle průměru:

- 20 mm;

b) u papriky zeleninové tříděné podle hmotnosti:

- 30 g, pokud je hmotnost nejtěžšího plodu maximálně 180 g,
- 80 g, pokud je hmotnost nejlehčího plodu vyšší než 180 g, ale nižší než 260 g,
- není omezeno, pokud je hmotnost nejlehčího plodu minimálně 260 g.

Paprika zeleninová podlouhlá by měla být i přibližně stejné délky.

Jednotná velikost není povinná u II. jakosti.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky této jakosti, ale splňuje požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky této jakosti, ale splňuje požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti (jsou-li tříděny podle velikosti): Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat jen papriku zeleninovou stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, stejné jakosti, skupiny velikosti (je-li paprika zeleninová tříděna podle velikosti) a u výběrové a I. jakosti i přibližně stejné zralosti a zbarvení.

Balení však může obsahovat směs papriky zeleninové zřetelně odlišných tržních druhů a/nebo barev, pokud je jejich jakost jednotná a pokud je pro každý dotčený tržní druh a/nebo barvu stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Paprika zeleninová musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³⁶⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírní a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Paprika zeleninová“, není-li obsah viditelný z vnějšku.
- „Směs papriky zeleninové“ nebo obdobné označení v případě směsi zřetelně odlišných tržních druhů a/nebo barev papriky zeleninové. Pokud není produkt viditelný z vnějšku, musí být uvedeny tržní druhy a/nebo barvy a množství jednotlivých produktů v balení.

C. Původ produktu

Země původu ⁽³⁷⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

V případě směsi zeleninových paprik různého původu, zřetelně odlišných tržních druhů a/nebo různých barev se vedle názvu dotčeného tržního druhu a/nebo barvy uvede označení příslušné země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost (je-li produkt tříděn podle velikosti), vyjádřená nejmenším a největším průměrem nebo nejmenší a nejvyšší hmotností,
- počet kusů (nepovinné),
- „(Název druhu nebo odrůdy) může mít mírně pálivou chuť“ nebo případně rovnocenné označení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 9: OBCHODNÍ NORMA PRO STOLNÍ HROZNY RÉVY VINNÉ

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro stolní hrozny révy vinné odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Vitis vinifera* L., určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na stolní hrozny révy vinné určené k průmyslovému zpracování.

⁽³⁶⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽³⁷⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost stolních hroznů révy vinné po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být hrozny a bobule všech jakostí:

- zdravé, nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Kromě toho bobule musí být:

- celé,
- dobře tvarované,
- normálně vyvinuté.

Pigmentace vyvolaná sluncem se nepovažuje za vadu.

Stolní hrozny musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Šťáva z bobulí musí vykazovat index lomu ⁽³⁸⁾ nejméně:

- 12° Brix pro odrůdy Alphonse Lavallée, Cardinal a Victoria;
- 13° Brix pro všechny ostatní semenné odrůdy,
- 14° Brix pro všechny bezsemenné odrůdy.

Kromě toho musí všechny odrůdy vykazovat uspokojivé hodnoty poměru cukr/kyselost.

C. Třídy jakosti

Stolní hrozny révy vinné se zařazují do tříd níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. S přihlédnutím k pěstitelské oblasti musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Bobule musí být pevné, pravidelně rozmístěné a dobře držící na třapině a musí mít v podstatě zachované ojínění.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

⁽³⁸⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

ii) *I. jakost*

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. S přihlédnutím k pěstitelské oblasti musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Bobule musí být pevné, dobře držící na třapině a musí mít v nejvyšší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině však může být méně pravidelné než u výběrové jakosti.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady zbarvení,
- velmi lehké popáleniny způsobené sluncem, zasahující pouze slupku.
- lehká poškození slupky.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazují stolní hrozny révy vinné, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

U hroznů se povolují malé vady tvaru, vývoje a zbarvení, pokud s přihlédnutím k pěstitelské oblasti zůstanou zachovány jejich základní odrůdové znaky.

Bobule musí být dostatečně pevné a dostatečně pevně držící na třapině a musí mít v největší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině může být méně pravidelné než u I. jakosti.

Mohou být povoleny tyto vady, pokud si stolní hrozny révy vinné uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení,
- lehké popáleniny slupky způsobené sluncem,
- lehké otlaky,
- nedostatky na povrchu.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti hroznů.

Minimální hmotnost hroznů je 75 g ve výběrové jakosti a v I. jakosti. Toto ustanovení se nevztahuje na balení určená jako jednotlivé porce ve všech třídách.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakostii) *Výběrová jakost*

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních hroznů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) *I. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hroznů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

Kromě těchto odchylek je dovolena maximální odchylka 10 % hmotnostních volných bobulí, tj. bobulí uvolněných z hroznů, za předpokladu, že jsou bobule zdravé a nepoškozené.

iii) *II. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % hmotnostních hroznů, které nesplňují ani požadavky této jakosti, ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

Kromě těchto odchylek je dovolena maximální odchylka 10 % hmotnostních volných bobulí, tj. bobulí uvolněných z hroznů, za předpokladu, že jsou bobule zdravé a nepoškozené.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti (jsou-li tříděny podle velikosti): Povoluje se celková odchylka 10 % hmotnostních hroznů, které nesplňují požadavky velikosti. V každém maloobchodním balení (s výjimkou jednotlivých porcí) se povoluje pro dosažení uvedené hmotnosti jeden hrozen o hmotnosti nižší než 75 g, pokud všemi ostatními znaky odpovídá uvedené jakosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat jen hrozny stejného původu, odrůdy, jakosti a stejného stupně zralosti.

Hrozny výběrové jakosti musí být i přibližně stejného zbarvení a velikosti.

Balení však může obsahovat směs stolních hroznů zřetelně odlišných odrůd, jsou-li jednotné jakosti a je-li každá příslušná odrůda jednotného původu.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Stolní hrozny révy vinné musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek, s výjimkou nejvýše 5 cm dlouhého zbytku révy přirostlého k třapině hroznů, který se povoluje při zvláštní obchodní úpravě.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³⁹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,

⁽³⁹⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Stolní hrozny révy vinné“, není-li obsah viditelný z vnějšku.
- Název odrůdy. U směsí stolních hroznů zřetelně odlišných odrůd názvy těchto různých odrůd.

Název odrůdy může být nahrazen synonymem. Obchodní název ⁽⁴⁰⁾ se udává pouze jako doplnění k odrůdě nebo k synonymu.

C. Původ produktu

- Země původu ⁽⁴¹⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.
- U směsí zřetelně odlišných odrůd stolních hroznů různého původu je vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- „Stolní hrozny o hmotnosti pod 75 g určené jako jednotlivé porce“ nebo případně rovnocenné označení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 10: OBCHODNÍ NORMA PRO RAJČATA

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro rajčata odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Solanum lycopersicum* určená k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na rajčata určená k průmyslovému zpracování.

Rozlišují se čtyři tržní druhy rajčat:

- „kulatá“.
- „žebernatá“,
- „podlouhlá“ či „protáhlá“,
- „třešňovitá/koktejllová“ rajčata (miniaturní odrůdy) všech tvarů.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost rajčat po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

⁽⁴⁰⁾ Obchodním názvem může být ochranná známka, pro kterou byla požadována nebo získána ochrana, nebo jakékoli jiné obchodní označení.

⁽⁴¹⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být rajčata všech jakostí:

- celá,
- zdravá, nepovolují se produkty napadené hnilobou nebo postižené zhoršením jakosti do té míry, že jsou nezpůsobilé ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvého vzhledu,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujícími dužinu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Rajčata v hroznech musí vykazovat zelené části svěží, zdravé, čisté a bez listů a bez jakýchkoliv viditelných cizích látek.

Rajčata musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Stav vývoje a zralosti rajčat musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti.

C. Třídy jakosti

Rajčata se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Rajčata zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí být pevná a musí vykazovat znaky typické pro odrůdu a/nebo tržní druh.

Nepovoluje se zelené zbarvení (prstenec) kolem stopečné jamky ani jiné vady, s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození slupky, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a obchodní úpravu v balení.

ii) I. jakost

Rajčata zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí být dostatečně pevná a musí vykazovat znaky typické pro odrůdu a/nebo tržní druh.

Musí být bez prasklin a zjevného zeleného zbarvení kolem stopečné jamky.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru a vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- lehké vady slupky,
- velmi lehké otlaky.

„Žebernatá“ rajčata mohou kromě toho vykazovat:

- zhojené praskliny o délce nevíš 1 cm,
- deformace, ne však nadměrné,
- malý nezkorkovatělý pupek,
- zkorkovatělé jizvy pupkovitého tvaru v místě po opadlé blizně o celkové ploše nepřesahující 1 cm²,
- tenkou podlouhlou jizvu po opadlé blizně (připomínající šev) o délce nepřesahující dvě třetiny průměru měřeného v nejširším místě plodu.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazují rajčata, která nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Musí být dostatečně pevná (ale o něco méně pevná než v I. jakosti) a nesmí vykazovat nezhojené praskliny.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si rajčata uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru a vývoje,
- vady zbarvení,
- vady slupky nebo otlaky, pokud vážně nepoškozují plod,
- zhojené praskliny o délce nejvýše 3 cm u rajčat „kulatých“, „žebernatých“ nebo „podlouhlých“.

„Žebernatá“ rajčata mohou kromě toho vykazovat:

- výraznější deformace než u plodů I. jakosti, ne však znetvoření,
- zkorkovatělé jizvy pupkovitého tvaru,
- zkorkovatělé jizvy pupkovitého tvaru v místě po opadlé blizně o celkové ploše nepřesahující 2 cm²,
- tenkou podlouhlou jizvu po opadlé blizně (připomínající šev).

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle maximálního průměru příčného řezu, podle hmotnosti nebo podle počtu.

Níže uvedená ustanovení se nevztahují na rajčata v hroznech a jsou nepovinná pro:

- třešňovitá a koktejlová rajčata s průměrem menším než 40 mm,
- žebernatá rajčata nepravidelného tvaru a
- II. jakost.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u rajčat tříděných podle průměru:

- 10 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) menší než 50 mm,
- 15 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) nejméně 50 mm, avšak menší než 70 mm,
- 20 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) nejméně 70 mm, avšak menší než 100 mm,
- u plodů s průměrem nejméně 100 mm se rozdíl v průměru neomezuje.

Pokud jsou použity kódy velikosti, musí být dodrženy kódy a rozsahy v následující tabulce:

Kód velikosti	Průměr (v mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57

7	$> 57 \leq 67$
8	$> 67 \leq 82$
9	$> 82 \leq 102$
10	> 102

- b) U rajčat, jejichž velikost se určuje podle hmotnosti nebo podle počtu, by měl rozdíl ve velikosti odpovídat rozdílu uvedenému v písmenu a).

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

U rajčat v hroznech je povoleno 5 % početních nebo hmotnostních rajčat odpadlých od hroznů.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

U rajčat v hroznech je povoleno 10 % početních nebo hmotnostních rajčat odpadlých od hroznů.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze rajčata stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, jakosti a skupiny velikosti (jsou-li rajčata podle velikosti tříděna).

Rajčata zařazená do výběrové jakosti a I. jakosti musí být v podstatě stejné zralosti a stejného zbarvení. Rajčata „podlouhlá“ musí být kromě toho i přibližně stejné délky.

V balení však může být zabalena směs rajčat zřetelně odlišných barev, odrůd a/nebo tržních druhů, pokud je jejich jakost jednotná a pokud je pro každou dotčenou barvu, odrůdu a/nebo tržní druh stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Rajčata musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽⁴²⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Rajčata“ nebo „Rajčata v hroznech“ a tržní druh nebo „Třešňovitá/koktejllová rajčata“ nebo „Třešňovitá/koktejllová rajčata v hroznech“ či rovnocenné označení miniaturních odrůd, není-li obsah balení viditelný z vnějšku.
- „Směs rajčat“ nebo rovnocenné označení v případě směsi rajčat zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev. Pokud není produkt viditelný z vnějšku, musí být uvedeny barvy, odrůdy nebo tržní druhy a množství jednotlivých produktů v balení.
- Název odrůdy (nepovinné).

C. Původ produktu

Země původu ⁽⁴³⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

V případě směsi zřetelně odlišných barev, odrůd a/nebo tržních druhů rajčat různého původu se vedle názvu dotčené barvy, odrůdy a/nebo tržního druhu uvede označení příslušné země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost (je-li produkt tříděn podle jakosti), vyjádřená
 - nejmenším a největším průměrem nebo
 - nejmenší a nejvyšší hmotností nebo

⁽⁴²⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽⁴³⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

- kódem velikosti uvedeným v oddíle III nebo
- počtem, po němž je uvedena minimální a maximální velikost.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/1891**ze dne 26. října 2021,****kterým se mění přílohy XIV a XV nařízení (EU) č. 142/2011, pokud jde o dovoz vedlejších produktů živočišného původu a získaných produktů do Unie a jejich tranzit přes Unii****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 41 odst. 3 první a třetí pododstavce a čl. 42 odst. 2 písm. a), b) a d) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ⁽²⁾ stanoví prováděcí opatření pro hygienická a veterinární pravidla pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty stanovená v nařízení (ES) č. 1069/2009, včetně vzorů veterinárních osvědčení a seznamu třetích zemí, z nichž je povolen dovoz zásilek vedlejších produktů živočišného původu a získaných produktů do Unie a jejich tranzit přes Unii.
- (2) Kapitola II přílohy XIV nařízení (EU) č. 142/2011 konkrétně stanoví zvláštní požadavky na dovoz zásilek vedlejších produktů živočišného původu a získaných produktů určených k použití mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata jiná než zvířata kožešinová do Unie a tranzit přes Unii. Tyto zásilky musí být mimo jiné v souladu s pravidly stanovenými v tabulce 2 oddílu 1 uvedené kapitoly.
- (3) Položka 14 tabulky 2 konkrétně stanoví mimo jiné seznam třetích zemí, z nichž je povolen dovoz zásilek vedlejších produktů živočišného původu a získaných produktů určených k použití mimo krmivový řetězec do Unie a tranzit přes Unii, včetně zásilek kožešin pro výrobu získaných produktů z materiálů kategorie 3 uvedených v čl. 10 písm. n) nařízení (ES) č. 1069/2009. Některé členské státy požádaly, aby byla položka 14 v tabulce 2 změněna tak, aby zahrnovala seznam třetích zemí, z nichž je povolen dovoz kožešin pro výrobu získaných produktů do Unie. Seznam třetích zemí, z nichž je povolen dovoz produktů z kožešinových zvířat do Unie, neexistuje, ale prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/404 ⁽³⁾ stanoví seznam třetích zemí, území nebo jejich oblastí, z nichž je povolen vstup zásilek čerstvého masa kopytníků do Unie. Na základě vyhodnocení žádosti členských států je vhodné uvést v položce 14 tabulky 2 seznam třetích zemí, z nichž mohou být kožešiny pro výrobu získaných produktů dováženy do Unie. Jelikož třetí země, ze kterých je povolen vstup čerstvého masa kopytníků do Unie, prokazují vysokou úroveň úředních kontrol a ochrany zdraví lidí a zvířat, je vhodné povolit dovoz kožešin pro výrobu získaných produktů z těchto třetích zemí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice (Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/404 ze dne 24. března 2021, kterým se stanoví seznamy třetích zemí, území nebo jejich oblastí, z nichž je povolen vstup zvířat, zárodečných produktů a produktů živočišného původu do Unie v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429 (Úř. věst. L 114, 31.3.2021, s. 1).

- (4) Příloha XIV nařízení (EU) č. 142/2011 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (5) Kromě toho kapitola 3 (F) a kapitola 8 přílohy XV nařízení (EU) č. 142/2011 stanoví vzory veterinárních osvědčení pro dovoz do Unie nebo pro tranzit přes Unii vedlejších produktů živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu a pro vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží. Uvedené vzory veterinárních osvědčení obsahují mimo jiné požadavek, aby zvířata, z nichž jsou vedlejší produkty živočišného původu získávány, pobývala čtyřicet dnů před porážkou v jediném hospodářství. Z hlediska zdraví zvířat zajišťuje taková 40denní doba pobytu před porážkou bezpečnost nezpracovaných vedlejších produktů živočišného původu dovážených do Unie. Status území prostého slintavky a kulhavky bez očkování je v souladu s normami Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE) nejpříznivějším nálezovým statusem a z třetích zemí s takovým nálezovým statusem je povolen dovoz zásilek čerstvého masa do Unie a tranzit přes Unii bez uvedené 40denní doby pobytu za předpokladu, že dotčené země splňují všechny ostatní veterinární požadavky. Některé třetí země, které jsou prosté slintavky a kulhavky, aniž by prováděly očkování, požádaly Komisi o povolení dovážet do Unie nezpracované vedlejší produkty živočišného původu bez 40denní doby pobytu před porážkou. Veterinární podmínky dovozu vedlejších produktů živočišného původu by měly být v souladu s veterinárními požadavky pro vstup čerstvého masa do Unie stanovenými v prováděcím nařízení Komise (EU) 2021/404.
- (6) Vzory veterinárních osvědčení pro vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu stanovené v kapitole 3 (F) přílohy XV nařízení (EU) č. 142/2011 a pro vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží stanovené v kapitole 8 přílohy XV uvedeného nařízení by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.
- (7) Kromě toho kapitola V přílohy VIII nařízení (EU) č. 142/2011 stanoví, že získané produkty z materiálu kategorie 1 nebo kategorie 2 by měly být trvale označeny chemickým značením, aby se zabránilo jejich vstupu do krmivového řetězce a aby se zajistily úřední kontroly krmiv. Chemické značení se nevyžaduje u tavených/škvařených tuků kategorie 3. Je proto nezbytné opravit chybnou formulaci ve vzoru veterinárního osvědčení uvedeném v kapitole 10 (B) přílohy XV uvedeného nařízení pro dovoz tavených/škvařených tuků, které nejsou určeny k lidské spotřebě, pro určitá použití mimo krmivový řetězec, určených k odeslání do Unie nebo k tranzitu přes její území.
- (8) Příloha XV nařízení (EU) č. 142/2011 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (9) Aby se zabránilo narušení obchodu, mělo by toto nařízení stanovit přechodné období, během kterého by zboží, kterého se týká změna nařízení (EU) č. 142/2011 podle tohoto nařízení, mělo být nadále přijímáno pro dovoz do Unie a tranzit přes Unii, pokud splňuje požadavky stanovené v nařízení (EU) č. 142/2011 před zavedením změn podle tohoto nařízení.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy XIV a XV nařízení (EU) č. 142/2011 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Během přechodného období do 31. května 2022 se základy vedlejších produktů živočišného původu a získaných produktů doprovázené veterinárním osvědčením, které bylo řádně vyplněno a podepsáno v souladu s příslušným vzorem veterinárního osvědčení uvedeným v kapitole 3 (F), kapitole 8 a kapitole 10 (B) přílohy XV nařízení (EU) č. 142/2011, ve znění platném před změnami uvedenými v článku 1 tohoto nařízení, nadále přijímají pro dovoz do Unie nebo tranzit přes Unii, pokud byla daná veterinární osvědčení řádně vyplněna a podepsána nejpozději 31. března 2022.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. října 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Nařízení (EU) č. 142/2011 se mění takto:

- 1) V příloze XIV kapitole II oddíle 1 tabulce 2 položce 14 se ve sloupci „Seznamy třetích zemí“ doplňuje nové písmeno d), které zní:

„d) V případě kožešin pro výrobu získaných produktů:

třetí země uvedené v části 1 přílohy XIII prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/404 (*), z nichž je povolen vstup čerstvého masa kopytníků do Unie.

(*) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/404 ze dne 24. března 2021, kterým se stanoví seznamy třetích zemí, území nebo jejich oblastí, z nichž je povolen vstup zvířat, zárodečných produktů a produktů živočišného původu do Unie v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429 (Úř. věst. L 114, 31.3.2021, s. 1).“

- 2) Příloha XV se mění takto:

- a) kapitola 3 (F) se nahrazuje tímto:

„KAPITOLA 3 (F)

Veterinární osvědčení

pro vedlejší produkty živočišného původu⁽³⁾ pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu, určené k odeslání do Evropské unie nebo k tranzitu přes její území⁽²⁾

ZEMĚ:

Veterinární osvědčení do EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1 Odesílatel Název Adresa Tel.		I.2 Číslo jednací osvědčení		I.2.a			
			I.3 Příslušný ústřední orgán					
			I.4 Příslušný místní orgán					
	I.5 Příjemce Název Adresa PSČ Tel.		I.6 Osoba zodpovědná za zásilku v EU Jméno Adresa PSČ Tel.					
	I.7 Země původu	Kód ISO	I.8 Region původu	Kód	I.9 Země určení	Kód ISO	I.10 Region určení	Kód
	I.11 Místo původu Název Adresa Název Adresa Název Adresa		Číslo schválení Číslo schválení Číslo schválení		I.12 Místo určení Název Adresa PSČ		Celní sklad ☐ Číslo schválení	
	I.13 Místo nakládky				I.14 Datum odjezdu			
	I.15 Dopravní prostředek Letadlo ☐ Silniční vozidlo ☐ Identifikace Odkaz na dokument		Plavidlo ☐ Vagon ☐ Ostatní ☐		I.16 Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU			
	I.18 Popis zboží				I.19 Kód zboží (kód HS)			
					I.20 Množství			
	I.21 Teplota produktů Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐				I.22 Počet balení			
	I.23 Číslo plomby/kontejneru				I.24 Druh obalu			
	I.25 Zboží osvědčené pro: Výroba krmiva pro zvířata v zájmovém chovu ☐ Další zpracování ☐ Technické využití ☐							
	I.26 Pro tranzit přes EU do třetí země ☐ Třetí země Kód ISO				I.27 Pro dovoz nebo příjem do EU ☐			
	I.28 Identifikace zboží Druh (vědecký název) Druh zboží Číslo schválení zařízení Výrobní podnik Počet balení Čistá hmotnost Číslo šarže							

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu

	II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
Část II: Osvědčení	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009^(1a) a nařízení Komise (EU) č. 142/2011^(1b), zejména pokud jde o přílohu XIV kapitolu II uvedeného nařízení, a potvrzují, že výše popsané vedlejší produkty živočišného původu: II.1.1 sestávají z vedlejších produktů živočišného původu, které splňují veterinární požadavky uvedené níže; II.1.2 byly získány na území:^(1c) ze zvířat: ⁽²⁾bud' [která pobývala na tomto území od narození nebo alespoň po dobu tří měsíců před datem porážky nebo produkce;] ⁽²⁾nebo [která byla usmrcena v přírodě na tomto území^(1d);] ⁽²⁾nebo [která jsou zvířaty z řádů hlodavců (Rodentia) nebo zajícovitých (Lagomorpha), vodních živočichů nebo suchozemských nebo vodních bezobratlých;]		
	⁽²⁾bud' [II.1.3 byla získána nebo vyprodukována ze zvířat, která nebyla poražena ani usmrcena za účelem eradikace jakékoli nákazy zvířat, a která a) pocházejí z hospodářství, kde i) nebyl zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko následujících nákaz, pro které jsou zvířata uvedena na seznamu v souladu s prováděcím nařízením (EU) 2018/1882: po dobu předchozích 30 dnů mor skotu, newcastleská choroba nebo vysoce patogenní influenza ptáků, po dobu předchozích 40 dnů klasický mor prasat nebo africký mor prasat; ani nebyl po dobu předchozích 30 dnů žádný takový případ/žádné takové ohnisko zaznamenán/o v hospodářství v okruhu 10 km; a ii) kde nebyl po dobu předchozích 60 dnů zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko slintavky a kulhavky, ani nebyl po dobu předchozích 30 dnů žádný takový případ/žádné takové ohnisko zaznamenán/o v hospodářství v okruhu 25 km; a ⁽²⁾bud' [b) pobývala ve svém hospodářství původu po dobu alespoň 40 dnů před datem odjezdu a byla přepravena přímo na jatka, aniž přišla do styku s jinými zvířaty, která nesplňují stejné veterinární podmínky;] ⁽²⁾ nebo [(b) pobývala v hospodářství pod veterinárním dohledem ve třetí zemi nebo části území třetí země původu, ze které je povolen dovoz čerstvého masa kopytníků bez omezení v souladu s prováděcím nařízením (EU) 2021/404, a na jatkách i) prošla veterinární prohlídkou v průběhu 24 hodin před porážkou a nevykazovala žádné příznaky výše uvedených nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá, a ii) bylo s nimi před porážkou či usmrcením a v době porážky či usmrcení zacházeno v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie a byly dodrženy požadavky alespoň rovnocenné těm, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009⁽⁴⁾;] ⁽²⁾nebo [II.1.3 byla získána nebo vyprodukována ze zvířat, která nebyla usmrcena za účelem eradikace jakékoli nákazy zvířat, a která a) byla chycena a usmrcena v přírodě v oblasti: i) kde v okruhu 25 km nebyl zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko následujících nákaz, pro které jsou zvířata uvedena na seznamu v souladu s prováděcím nařízením (EU) 2018/1882: po dobu předchozích 30 dnů slintavka a kulhavka, mor skotu, newcastleská choroba nebo vysoce patogenní influenza ptáků a po dobu předchozích 40 dnů klasický mor prasat nebo africký mor prasat; a ii) nacházející se nejméně 20 km od země nebo části území země, která nebyla oprávněna vyvážet materiál z drůbeže do Evropské unie během předchozích 30 dnů nebo materiál z prasat během předchozích 40 dnů; a b) která byla po usmrcení během 12 hodin převezena za účelem chlazení buď do sběrného střediska a bezprostředně poté do zařízení na zpracování zvěře, nebo přímo do zařízení na zpracování zvěře;]		

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro
zvířata v zájmovém chovu

II.	Zdravotní informace	II.a Číslo jednacích osvědčení	II.b
II.1.4	byly získány v zařízení, kde v okruhu 10 km nebyl po dobu předchozích 30 dnů zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko nákaz uvedených v bodě II.1.3., vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá, nebo pokud byl zaznamenán případ nákazy, byla příprava suroviny pro vývoz do Evropské unie povolena pouze po odstranění veškerého masa a po celkovém vyčištění a dezinfekci zařízení pod dohledem úředního veterinárního lékaře;		
II.1.5	byly získány a připraveny, aniž přišly do styku s jinými materiály, které nesplňují podmínky uvedené výše, a manipulace s nimi probíhala tak, aby nedošlo ke kontaminaci patogenními původci;		
II.1.6	byly zabaleny v nepropustném novém obalu a úředně zaplombovaných kontejnerech opatřených etiketou s nápisem „SUROVINY POUZE PRO VÝROBU KRMIVA PRO ZVÍŘATA V ZÁJMOVÉM CHOVU“ a názvem a adresou zařízení určené v Evropské unii;		
II.1.7	sestavají pouze z těchto vedlejších produktů živočišného původu:		
(²)bud'	[–		těla poražených zvířat a jejich části, nebo v případě zvěře těla usmrčených zvířat nebo jejich části, které byly podle právních předpisů Unie až do okamžiku, kdy byly z obchodních důvodů nevratně prohlášeny za vedlejší produkty živočišného původu, považovány za vhodné k lidské spotřebě;]
(²)a/nebo	[–		jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána jako způsobilá k porážce k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrčené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie:
			i) jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich části, které byly v souladu s právními předpisy Unie prohlášeny za nevhodné k lidské spotřebě, avšak nevykazovaly žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata;
			ii) hlavy drůbeže;
			iii) kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápředních kůstek, nártů a zánártí;
			iv) prasečí štětiny;
			v) peří;]
(²)a/nebo	[–		vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků nebo kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka;]
(²)a/nebo	[–		produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodů problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;]
(²)a/nebo	[–		vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata;]
(²)a/nebo	[–		vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházejících z podniků nebo zařízení na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;]
(²)a/nebo	[–		níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata:
			i) ulity měkkýšů a koryšů s měkkými tkáněmi nebo masem;
			ii) tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat:
			– vedlejší produkty z líhní,
			– vejce,
			– vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek;
			iii) jednodenní kuřata usmrčená z obchodních důvodů;]
(²)a/nebo	[–		vedlejší produkty živočišného původu z vodních nebo suchozemských bezobratlých živočichů, kromě druhů patogenních pro člověka nebo zvířata;]

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu

II.	Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
(²)a/nebo	[- zvířata z řádů hlodavců (Rodentia) a zajícovců (Lagomorpha) a jejich části, kromě materiálu kategorie 1 uvedeného v čl. 8 písm. a) bodech iii), iv) a v) nařízení (ES) č. 1069/2009 a materiálu kategorie 2 uvedeného v čl. 9 písm. a) až g) uvedeného nařízení;]		
(²)a/nebo	[- materiál ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými podle směrnice Rady 96/22/ES ^(4a) , přičemž dovoz tohoto materiálu byl povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č. 1069/2009;]		
II.1.8	byly hluboce zmrazeny v podniku původu nebo konzervovány v souladu s právními předpisy Evropské unie takovým způsobem, aby se v době mezi odesláním a dodáním do podniku určení v Evropské unii nebo během tranzitu přes Evropskou unii nezkazily;		
II.1.9	v případě surovin získaných ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými směrnicí 96/22/ES pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu, jejichž dovoz je povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č. 1069/2009:		
	a) byla tato surovina ve třetí zemi před vstupem na území Evropské unie označena křížem z tekutého dřevěného uhlí nebo aktivního uhlí na každé vnější straně každého zmrazeného bloku, nebo pokud je surovina přepravována na paletách, které nejsou během přepravy do podniku určení na výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu v Evropské unii nebo během tranzitu přes Evropskou unii rozděleny do jednotlivých zásilek, na každé vnější straně každé palety, a to takovým způsobem, že označení pokrývá nejméně 70 % úhlopříčné délky zmrazeného bloku a má šířku nejméně 10 cm;		
	b) v případě materiálu, který není zmrazený, byla surovina ve třetí zemi před vstupem na území Evropské unie označena nastříkáním tekutého dřevěného uhlí nebo nanesením práškového dřevěného uhlí tak, aby bylo dřevěné uhlí na materiálu jasně patrné, a		
	c) v případě, že jsou vedlejší produkty živočišného původu vyrobeny ze suroviny, která byla ošetřena výše uvedeným způsobem, a z jiné neošetřené suroviny, byly všechny tyto suroviny označeny způsobem uvedeným výše v písmenech a) a b).		
(²)(⁵)[II.2	Zvláštní požadavky		
(²)(⁶)[II.2.1	Vedlejší produkty v této zásilce pocházejí ze zvířat, která byla držena na území uvedeném v bodě II.1.2, kde se u domácího skotu pravidelně provádějí programy očkování proti slintavce a kulhavce a kde je tato nákaza úředně kontrolována.]		
(²)(⁷)[II.2.2	Vedlejší produkty v této zásilce sestávají pouze z vedlejších produktů živočišného původu získaných z opracovaných drobů domácích přežvýkavců, které zrály při okolní teplotě vyšší než +2 °C po dobu nejméně tří hodin nebo v případě živých svalů skotu a vykostěného masa domácích zvířat po dobu nejméně 24 hodin.]]		
(²)[II.3	Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu obsahují vedlejší produkty živočišného původu z přežvýkavců nebo jsou z nich získány a:		
(²)bud'	[pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES ⁽⁸⁾ do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu boviní spongiformní encefalopatie (BSE), v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE.]]		
(²)nebo	[pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž byl zjištěn domácí případ BSE, a vedlejší produkty živočišného původu nebo získané produkty byl získány ze zvířat narozených po datu, od kterého byl v uvedené zemi nebo oblasti účinně vymáhán zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), a		
(²)bud'	[jsou získány z přežvýkavců jiných než skot, ovce nebo kozy.]]]		
(²)nebo	[jsou získány ze skotu, ovcí nebo koz narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]]		
(²)nebo	[neobsahují:		
	a) specifikovaný rizikový materiál, jak je definován v bodě 1 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ⁽⁹⁾ ;		

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu

II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
	b) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE; c) vedlejší produkt živočišného původu získaný ze skotu, ovcí nebo koz, které byly po omračení usmrceny lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]	
Poznámky Část I: — Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. — Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty smí být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. — Kolonka I.15: Číslo registrace (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení v Evropské unii. — Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS): 05.04, 05.06, 05.07, 05.11.91 nebo 05.11.99, 23.01, 41.01. — Kolonka I.23: V případě kontejnerů pro volně ložené látky musí být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). — Kolonka I.25: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kozešinových zvířat a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. — Kolonky I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. — Kolonka I.28: — Druh: vyberte: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia kromě Ruminantia nebo Suidae, PESCA, Mollusca, Crustacea, bezobratlí kromě Mollusca a Crustacea. — Výrobní podnik: uveďte číslo veterinární kontroly schváleného zařízení.		
Část II: (1a) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. (1b) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. (1c) Název a kód ISO vyvážející země v souladu s: — přílohou XIII částí 1 prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/404 (Úř. věst. L 114, 31.3.2021, s. 1), — přílohou XIV částí 1 prováděcího nařízení (EU) 2021/404 a — přílohou I částí 1 nařízení Komise (ES) č. 119/2009 (Úř. věst. L 39, 10.2.2009, s. 12). Navíc musí být uveden i kód ISO pro regionalizaci ve výše zmíněných přílohách (pokud jde o dotčené vnímavé druhy). (1d) Pouze pro země, z nichž je povolen dovoz masa zvířete těchto živočišných druhů určeného k lidské spotřebě do Evropské unie. (2) Nehodící se škrtněte. (3) S výjimkou syrové krve, syrového mléka, kůže a kožek, kopyt a paznehtů, rohů, prasečích štětín a peří (viz příslušná specifická osvědčení pro dovoz těchto produktů v uvedené příloze). (4) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1. (4 a) Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3. (5) Doplnkové záruky je nutno poskytnout v případě, že materiál z domácích přežvýkavců pochází z území jihoamerické nebo jihoafrické země nebo její části, odkud je do Evropské unie povolen pouze vývoz vyzrálého a vykostěného čerstvého masa domácích přežvýkavců k lidské spotřebě. Celé žvýkácké svaly skotu nařízené v souladu s přílohou I oddílem IV kapitolou I částí B bodem 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206) jsou rovněž povoleny.		

ZEMĚ**Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu**

II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b						
(⁶) Pouze pro některé jihoamerické země. (⁷) Pouze pro některé jihoamerické a jihoafrické země. (⁸) Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84. (⁹) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. — Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. — Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly Evropské unie.								
Úřední veterinární lékař/úřední inspektor <table border="0"><tr><td>Jméno (húlkovým písmem):</td><td>Kvalifikace a titul:</td></tr><tr><td>Datum:</td><td>Podpis:</td></tr><tr><td>Razítko:</td><td></td></tr></table>			Jméno (húlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:	Datum:	Podpis:	Razítko:	
Jméno (húlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:							
Datum:	Podpis:							
Razítko:								

“;

b) kapitola 8 se nahrazuje tímto:

„KAPITOLA 8

Veterinární osvědčení

pro vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží⁽²⁾, určené k odeslání do Evropské unie nebo k tranzitu přes její území⁽²⁾

ZEMĚ:

Veterinární osvědčení do EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1 Odesílatel Název Adresa Tel.		I.2 Číslo jednací osvědčení		I.2.a			
			I.3 Příslušný ústřední orgán					
			I.4 Příslušný místní orgán					
	I.5 Příjemce Název Adresa PSČ Tel.		I.6 Osoba zodpovědná za zásilku v EU Jméno Adresa PSČ Tel.					
	I.7 Země původu	Kód ISO	I.8 Region původu	Kód	I.9 Země určení	Kód ISO	I.10 Region určení	Kód
	I.11 Místo původu Název Adresa Název Adresa Název Adresa		Číslo schválení Číslo schválení Číslo schválení		I.12 Místo určení Název Adresa PSČ		Celní sklad ☐ Číslo schválení	
	I.13 Místo nakládky				I.14 Datum odjezdu			
	I.15 Dopravní prostředek Letadlo ☐ Silniční vozidlo ☐ Identifikace Odkaz na dokument		Plavidlo ☐ Vagon ☐ Ostatní ☐		I.16 Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU			
	I.17							
	I.18 Popis zboží				I.19 Kód zboží (kód HS)			
						I.20 Množství		
I.21 Teplota produktů Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐						I.22 Počet balení		
I.23 Číslo plomby/kontejneru						I.24 Druh obalu		
I.25 Zboží osvědčené pro: Technické využití ☐								
I.26 Pro tranzit přes EU do třetí země ☐ Třetí země Kód ISO				I.27 Pro dovoz nebo příjem do EU ☐				
I.28 Identifikace zboží Druh (vědecký název) Druh zboží Číslo schválení zařízení Výrobní podnik Počet balení Čistá hmotnost Číslo šarže								

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží⁽²⁾

II. Zdravotní informace		II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
Část II: Osvědčení	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009^(1a) a nařízení Komise (EU) č. 142/2011^(1b), zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané vedlejší produkty živočišného původu:		
	(²)bud'	[jsou vzorky zboží, které sestávají z vedlejších produktů živočišného původu určených pro konkrétní studie nebo analýzy, jak je uvedeno v definici vzorků zboží v bodě 39 v příloze I nařízení (EU) č. 142/2011, a jsou opatřeny etiketou s nápisem „VZOREK ZBOŽÍ – NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ“;]	
	(²)nebo	[splňují veterinární požadavky uvedené v bodě II.1.];	
	II.1	výše popsané vedlejší produkty živočišného původu	
	II.1.1	byly	
	(²)bud'	[a]	získány z materiálů dovezených z třetí země, území nebo jeho části.....(³), odkud je povolen vývoz čerstvého masa do Evropské unie;]
	(²)a/nebo	[b]	získány ve vyvážející třetí zemi, na území nebo v jeho části.....(³) ze zvířat, která bud': i) pobývala v této třetí zemi, na tomto území nebo v jeho části způsobilých vyvážet čerstvé maso do Evropské unie od narození nebo alespoň po dobu tří měsíců před datem porážky a/nebo ii) byla usmrcena v přírodě v této třetí zemi, na tomto území nebo jeho části(⁴);]
	(²)a/nebo	[c]	získány z vajec, mléka, hlodavců, zajícovitých, vodních živočichů nebo suchozemských nebo vodních bezobratlých živočichů;]
	(²)[II.1.2	v případě materiálů jiných než získaných z vajec, mléka, hlodavců, zajícovitých, tuku z ovčí vlny, vodních živočichů, suchozemských nebo vodních bezobratlých živočichů a nezpracovaných kůžešin byly získány ze zvířat:	
	(²)bud'	[a]	pocházejících z hospodářství: i) kde nebyl zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko následujících nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá: během posledních 30 dnů mor skotu, vezikulární choroba prasat, newcastleská choroba nebo vysoce patogenní influenza ptáků, během posledních 40 dnů klasický mor prasat nebo africký mor prasat, ani nebyl po dobu předchozích 30 dnů žádný takový případ/žádné takové ohnisko zaznamenáno v hospodářstvích v okruhu 10 km, a ii) kde nebyl po dobu předchozích 60 dnů zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko slintavky a kulhavky, ani nebyl po dobu předchozích 30 dnů žádný takový případ/žádné takové ohnisko zaznamenáno v hospodářstvích v okruhu 25 km; a
		b)	která: i) nebyla usmrcena za účelem eradikace epizootické nákazy; [(²)bud' ii) pobývala ve svém hospodářství původu po dobu alespoň 40 dnů před datem odjezdu a byla přepravena přímo na jatka, aniž přišla do styku s jinými zvířaty, která nesplňují stejné veterinární podmínky;
		(²)nebo	ii) pobývala v hospodářství pod veterinárním dohledem ve třetí zemi nebo části území třetí země původu, ze které je povolen dovoz čerstvého masa kopytníků bez omezení v souladu s prováděcím nařízením Komise (EU) 2021/404;]
			iii) prošla na jatkách veterinární prohlídkou v průběhu 24 hodin před porážkou a nevykazovala žádné příznaky výše uvedených nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá, a
		iv)	bylo s nimi na jatkách před porážkou či usmrcením a v době porážky či usmrcení zacházeno v souladu s příslušnými ustanoveními právních předpisů Unie a byly dodrženy požadavky alespoň rovnocenné těm, které jsou stanoveny v kapitolách II a III nařízení Rady (ES) č. 1099/2009 ⁽⁵⁾ ;]

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží⁽²⁾

II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
(²)nebo [a] která byla chycena a usmrcena v přírodě v oblasti: i) kde v okruhu 25 km nebyl zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko následujících nákaz, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá: po dobu předchozích 30 dnů slintavka a kulhavka, mor skotu, newcastleská choroba nebo vysoce patogenní influenza ptáků a po dobu předchozích 40 dnů klasický mor prasat nebo africký mor prasat, a ii) která se nachází dále než 20 km od hranic s jiným územím třetí země nebo její části, která v současné době není oprávněna vyvážet tento materiál do Evropské unie; a b) která byla po usmrcení během 12 hodin převezena za účelem chlazení buď do sběrného střediska a bezprostředně poté do zařízení na zpracování zvěře, nebo přímo do zařízení na zpracování zvěře;] (²)[II.1.3 v případě materiálů jiných, než jsou materiály získané z ryb nebo bezobratlých živočichů, kteří byli chyceni ve volné přírodě, byly získány v zařízení, kde v okruhu 10 km nebyl během předchozích 30 dnů zaznamenán žádný případ/žádné ohnisko nákaz uvedených v bodě II.1.2, vůči nimž jsou tato zvířata vnímavá, nebo pokud byl zaznamenán případ/ohnisko některé z těchto nákaz, byla příprava suroviny pro vývoz do Evropské unie povolena pouze po odstranění veškerého masa a po celkovém vyčištění a dezinfekci zařízení pod dohledem úředního veterinárního lékaře;] II.1.4 byly získány a připraveny, aniž přišly do styku s jinými materiály, které nesplňují podmínky uvedené výše, a manipulace s nimi probíhala tak, aby nedošlo ke kontaminaci patogenními původci; II.1.5 byly zabaleny v nepropustném novém obalu nebo v obalu, který byl před použitím vyčištěn a vydezinfikován, a, v případě zásilek zasílaných jinak než poštovním balíkem, v kontejnerech zaplombovaných v rámci odpovědnosti příslušného orgánu, opatřených etiketou s nápisem „VEDLEJŠÍ PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU POUZE PRO VÝROBU ZÍSKANÝCH PRODUKTŮ K POUŽITÍ MIMO KRMIVOVÝ ŘETĚZEC“ a názvem a adresou zařízení určené v Evropské unii; II.1.6 sestávají pouze z těchto vedlejších produktů živočišného původu: (²)bud' [– těla poražených zvířat a jejich části, nebo v případě zvěře těla usmrcených zvířat nebo jejich části, které byly podle právních předpisů Unie až do okamžiku, kdy byly z obchodních důvodů nevratně prohlášeny za vedlejší produkty živočišného původu, považovány za vhodné k lidské spotřebě;] (²)a/nebo [– jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrcené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie: i) jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich části, které byly v souladu s právními předpisy Unie prohlášeny za nevhodné k lidské spotřebě, avšak nevykazovaly žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata; ii) hlavy drůbeže; iii) kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápěstních kůstek, nártů a zánártí; iv) prasečí štětiny; v) peří;] (²)a/nebo [– vedlejší produkty živočišného původu z drůbeže a ze zajícovců poražených na farmě, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 3 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004^(2a), kteří nevykazovali příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata;] (²)a/nebo [– krev zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného krví na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána způsobilými k porážce k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie;] (²)a/nebo [– vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků nebo kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka;]		

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží⁽²⁾

II.	Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
	(²)a/nebo [–	produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodů problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;]	
	(²)a/nebo [–	krmivo pro zvířata v zájmovém chovu a krmivo živočišného původu nebo krmivo obsahující vedlejší produkty živočišného původu či získané produkty, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny ke krmení;]	
	(²)a/nebo [–	krev, placenta, vlna, peří, srst, rohy, odřezky kopyt a paznehtů a syrové mléko pocházející ze živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata;]	
	(²)a/nebo [–	vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata;]	
	(²)a/nebo [–	vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející ze zařízení nebo podniků na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;]	
	(²)a/nebo [–	níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata:	
		i) ulity měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem;	
		ii) tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat:	
		— vedlejší produkty z líní,	
		— vejce,	
		— vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek;	
		iii) jednodenní kuřata usmrčená z obchodních důvodů;]	
	(²)a/nebo [–	vedlejší produkty živočišného původu z vodních nebo suchozemských bezobratlých živočichů, kromě druhů patogenních pro člověka nebo zvířata;]	
	(²)a/nebo [–	zvířata z řádů hlodavců (Rodentia) a zajícovců (Lagomorpha) a jejich části, kromě materiálu kategorie 1 uvedeného v čl. 8 písm. a) bodech iii), iv) a v) nařízení (ES) č. 1069/2009 a materiálu kategorie 2 uvedeného v čl. 9 písm. a) až g) uvedeného nařízení;]	
	(²)a/nebo [–	kožešiny pocházející z mrtvých zvířat, která nevykazovala žádné klinické příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata;]	
II.1.7	byly hluboce zmrazeny v podniku původu nebo konzervovány v souladu s právními předpisy Evropské unie takovým způsobem, aby se v době mezi odesláním a dodáním do podniku určení nezkazily;		
(²)(⁶)[II.1.8.			
(²)(⁷)			
bud'	[II.1.8.1 vedlejší produkty živočišného původu v této zásilce pocházejí ze zvířat, která byla získána v zemi, na území nebo jeho části uvedených v bodě II.1.1, kde se u domácího skotu pravidelně provádějí programy očkování proti slintavce a kulhavce, které jsou úředně kontrolovány;]		
(²)(⁸)			
a/nebo [II.1.8.2 vedlejší produkty živočišného původu v této zásilce sestávají z vedlejších produktů živočišného původu získaných z drobbů nebo vykostěného masa;]			
(²)[II.1.9	výše popsané vedlejší produkty živočišného původu		
(²)bud'	[jsou získány z přežvýkavců jiných než skot, ovce nebo kozy;]]		
(²)nebo	[jsou získány ze skotu, ovcí nebo koz a neobsahují dále uvedené složky ani z nich nebyly získány:		
(²) bud'	[materiál pocházející ze skotu, ovcí a koz jiný než získaný ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES(⁹) do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu bovinní spongiformní encefalopatie (BSE);]]		
(²)nebo	[a) specifikovaný rizikový materiál, jak je definován v bodě 1 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001(¹⁰);		
	b) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE;		
	c) vedlejší produkt živočišného původu nebo získaný produkt ze skotu, ovcí nebo koz, které byly po omráčení usmrceny lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE;]]]		

ZEMĚ

Vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží⁽²⁾

II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
II.1.10 výše popsané vedlejší produkty živočišného původu: ⁽²⁾<i>bud'</i> [neobsahují mléko nebo mléčné výrobky pocházející z ovcí nebo koz ani nejsou určeny pro krmení hospodářských zvířat jiných než kozeštinových zvířat;] ⁽²⁾nebo [obsahují mléko nebo mléčné výrobky pocházející z ovcí nebo koz a jsou určeny pro krmení hospodářských zvířat jiných než kozeštinových zvířat a mléko nebo mléčné výrobky: a) jsou získány z ovcí a koz, které byly nepřetržitě od narození chovány v zemi, v níž jsou splněny tyto podmínky: i) klasická klusavka je povinná hlášením; ii) funguje systém osvěty, sledování a dohledu, pokud jde o klasickou klusavku; iii) na hospodářství s chovem ovcí nebo koz se uplatňují úřední omezení v případě podezření na přenosnou spongiformní encefalopatii (TSE) nebo potvrzení klasické klusavky; iv) ovce a kozy postižené klasickou klusavkou jsou usmrceny a zlikvidovány; v) krmení ovcí a koz masokostní moučkou nebo škvarky z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), bylo zakázáno a zákaz byl účinně vymáhán v celé zemi přinejmenším po dobu předchozích sedmi let; b) pocházejí z hospodářství, pro která neplatí žádné úřední omezení z důvodu podezření na výskyt TSE; c) pocházejí z hospodářství, v nichž po dobu předchozích sedmi let nebyl diagnostikován žádný případ klasické klusavky, nebo po potvrzení případu klasické klusavky: ⁽²⁾<i>bud'</i> [byly usmrceny a zlikvidovány nebo poraženy všechny ovce a kozy v hospodářství s výjimkou plemenných beranů genotypu ARR/ARR, chovných bahnic nesoucích alespoň jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ a dalších ovcí nesoucích alespoň jednu alelu ARR;] ⁽²⁾nebo [byla všechna zvířata, u nichž byla klasická klusavka potvrzena, usmrcena a zlikvidována a na hospodářství se alespoň po dva roky od potvrzení posledního případu klasické klusavky vztahuje intenzivnější sledování TSE, včetně vyšetření všech následujících zvířat starších 18 měsíců, s výjimkou ovcí genotypu ARR/ARR, na přítomnost TSE s negativním výsledkem v souladu s laboratorními metodami stanovenými v příloze X kapitole C bodě 3.2 nařízení (ES) č. 999/2001: — zvířata, která byla poražena k lidské spotřebě, a — zvířata, která uhynula nebo byla usmrcena v daném hospodářství, avšak nebyla usmrcena v rámci kampaně eradikace nákazy.]		
Poznámky		
Část I:		
— Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit přes Evropskou unii; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. — Kolonka I.11: V případě zásilek pro vzorky zboží nebo analýzy: uveďte pouze název a adresu zařízení. — Kolonky I.11 a I.12: Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem. — Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit u těchto produktů: — produkty pro výrobu získaných produktů k použití mimo krmivový řetězec: pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty smí být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. — produkty pro vzorky zboží nebo analýzy: případně podnik v Evropské unii uvedený v povolení příslušného orgánu. — Kolonka I.15: Je třeba uvést číslo registrace (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení v Evropské unii musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Evropské unie. — Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) následujících čísel: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.08, 05.05, 05.06, 05.07, 05.11.91, 05.11.99, 23.01 nebo 30.01.		

ZEMĚ**Vedlejší produkty živočišného původu k použití mimo krmivový řetězec nebo pro vzorky zboží⁽²⁾**

II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
— Kolonka I.23: V případě kontejnerů pro volně ložené látky musí být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). — Kolonka I.25: — Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kozešinových zvířat a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. — Pro účely tohoto osvědčení zahrnuje „technické využití“ i využití jakožto vzorku zboží. — Kolonky I.26 a I.27: S výjimkou vzorků zboží, které nejsou zasílány v režimu tranzitu, vyplňte podle toho, zda se jedná o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. — Kolonka I.28: — u produktů pro výrobu získaných produktů k použití mimo krmivový řetězec: Výrobní podnik: uveďte číslo veterinární kontroly schváleného zařízení, — u produktů pro zvláštní technologické studie nebo analýzy: případně podnik v Evropské unii uvedený v povolení příslušného orgánu, — druh: vyberte: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia kromě Ruminantia nebo Suidae, PESCA, Mollusca, Crustacea, bezobratlí kromě Mollusca a Crustacea. Část II: (1a) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. (1b) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. (2) Nehodící se škrtněte. (2 a) Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55. (3) Název a kód ISO vyvážející země v souladu s: — přílohou XIII části 1 prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/404 (Úř. věst. L 114, 31.3.2021, s. 1), — přílohou XIV části 1 prováděcího nařízení (EU) 2021/404 a — přílohou I nařízení Komise (ES) č. 119/2009 (Úř. věst. L 39, 10.2.2009, s. 12). Navíc je třeba uvést i kód ISO pro území a jejich části podle příloh prováděcího nařízení (EU) 2021/404 a nařízení (ES) č. 119/2009 uvedených v této poznámce pod čarou (kde je to vhodné u dotčených vnímavých druhů). (4) Pouze pro země, které jsou oprávněné dovážet do Evropské unie maso zvířete téhož živočišného druhu určené k lidské spotřebě. (5) Úř. věst. L 303, 18.11.2009, s. 1. (6) Doplnkové záruky je nutno poskytnout v případě, že materiál z domácích přežvýkavců pochází z území jihoamerické nebo jihoafrické země nebo její části, odkud je do Evropské unie povolen pouze vývoz vyžrádlého a vykostěného čerstvého masa domácích přežvýkavců k lidské spotřebě. Celé žvýkáci svaly skotu naříznuté v souladu s požadavky přílohy I oddílu IV kapitoly I části B bodu 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206) jsou rovněž povoleny. (7) Pouze pro některé jihoamerické země. (8) Pouze pro některé jihoamerické a jihoafrické země. (9) Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84. (10) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. — Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. — Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Evropské unie.		
Úřední veterinární lékař/úřední inspektor Jméno (hůlkovým písmem): Datum: Razítko: Kvalifikace a titul: Podpis:		

c) kapitola 10 (B) se nahrazuje tímto:

„KAPITOLA 10 (B)

Veterinární osvědčení

pro tavené/škvařené tuky, které nejsou určeny k lidské spotřebě, pro určitá použití mimo krmivový řetězec, určené k odeslání do Evropské unie nebo k tranzitu přes její území⁽²⁾

ZEMĚ:

Veterinární osvědčení do EU

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce	I.1 Odesílatel Název Adresa Tel.		I.2 Číslo jednací osvědčení		I.2.a			
			I.3 Příslušný ústřední orgán					
			I.4 Příslušný místní orgán					
	I.5 Příjemce Název Adresa PSČ Tel.		I.6 Osoba zodpovědná za zásilku v EU Jméno Adresa PSČ Tel.					
	I.7 Země původu	Kód ISO	I.8 Region původu	Kód	I.9 Země určení	Kód ISO	I.10 Region určení	Kód
	I.11 Místo původu Název Adresa Název Adresa Název Adresa		Číslo schválení Číslo schválení Číslo schválení		I.12 Místo určení Název Adresa PSČ			Celní sklad Číslo schválení ☐
	I.13 Místo nakládky		I.14 Datum odjezdu					
	I.15 Dopravní prostředek Letadlo ☐ Silniční vozidlo ☐ Identifikace Odkaz na dokument		Plavidlo ☐ Vagon ☐ Ostatní ☐		I.16 Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU			
	I.18 Popis zboží		I.17					
			I.19 Kód zboží (kód HS)					
			I.20 Množství					
	I.21 Teplota produktů Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐		I.22 Počet balení					
	I.23 Číslo plomby/kontejneru		I.24 Druh obalu					
	I.25 Zboží osvědčené pro: Technické využití ☐							
	I.26 Pro tranzit přes EU do třetí země ☐ Třetí země		Kód ISO		I.27 Pro dovoz nebo příjem do EU ☐			
I.28 Identifikace zboží Druh (vědecký název) Číslo schválení zařízení Výrobní podnik Počet balení Čistá hmotnost Číslo šarže								

ZEMĚ

Tavené/škvařené tuky, které nejsou určeny k lidské spotřebě, pro určitá použití mimo krmivový řetězec

Část II: Osvědčení	II.	Zdravotní informace	II.a	Číslo jednací osvědčení	II.b
		Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ^(1a) , zejména pokud jde o články 8, 9 a 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ^(1b) , zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané tavené/škvařené tuky:			
	II.1	sestávají z tavených/škvařených tuků, které nejsou určeny k lidské spotřebě a které splňují níže uvedené veterinární požadavky;			
	II.2	byly připraveny výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu:			
	(2)[II.2.1	v případě materiálů určených k výrobě obnovitelných paliv uvedených v příloze IV kapitole IV oddílu 2 bodě L nařízení (EU) č. 142/2011, bionafty nebo tukových produktů vedlejší produkty živočišného původu uvedené v člancích 8, 9 a 10 nařízení (ES) č. 1069/2009;]			
	(2)[II.2.2	v případě materiálů určených k výrobě obnovitelných paliv uvedených v příloze IV kapitole IV oddílu 2 bodě J nařízení (EU) č. 142/2011 byly materiály připraveny výhradně z vedlejších produktů živočišného původu uvedených v člancích 9 a 10 nařízení (ES) č. 1069/2009;]			
	(2)[II.2.3	v případě materiálů určených k jiným účelům, než jsou kosmetické přípravky, léčivé přípravky nebo zdravotnické prostředky, byly materiály připraveny výhradně z těchto materiálů:			
	(2)bud'	[- vedlejší produkty živočišného původu, které obsahují rezidua povolených látek nebo kontaminantů, jejichž množství přesahuje přípustné úrovně podle čl. 15 odst. 3 směrnice Rady 96/23/ES(2a);]			
	(2)a/nebo	[- produkty živočišného původu, které byly z důvodu výskytu cizích těles v těchto produktech prohlášeny za nevhodné k lidské spotřebě;]			
	(2)a/nebo	[- zvířata a jejich části, kromě zvířat a jejich částí uvedených v člancích 8 a 10 nařízení (ES) č. 1069/2009, která uhynula jinak než porážkou nebo usmrcením k lidské spotřebě, včetně zvířat usmrcených za účelem tlumení nákazy;]			
	(2)a/nebo	[- jatečně upravená těla poražených zvířat a jejich části, nebo v případě zvěře těla usmrcených zvířat nebo jejich části, které jsou v souladu s právními předpisy Unie vhodné k lidské spotřebě, avšak z obchodních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny;]			
	(2)a/nebo	[- jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána jako způsobilá k porážce k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrcené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie:			
		i) jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich části, které byly v souladu s právními předpisy Unie prohlášeny za nevhodné k lidské spotřebě, avšak nevykazovaly žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata;			
		ii) hlavy drůbeže;			
		iii) kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápěstních kůstek, nártů a zánártí;			
		iv) prasečí štětiny;			
		v) peří;]			
	(2)a/nebo	[- krev zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného krví na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána způsobilými k porážce k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie;]			
	(2)a/nebo	[- vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků nebo kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka;]			
	(2)a/nebo	[- produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodů problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;]			
	(2)a/nebo	[- krmivo pro zvířata v zájmovém chovu a krmivo živočišného původu nebo krmivo obsahující vedlejší produkty živočišného původu či získané produkty, které z obchodních důvodů nebo z důvodů problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny ke krmení;]			

ZEMĚ

Tavené/škvařené tuky, které nejsou určeny k lidské spotřebě, pro určitá použití mimo krmivový řetězec

II.	Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
(²)a/nebo	[- krev, placenta, vlna, peří, srst, rohy, odřezky kopyt a paznehtů a syrové mléko pocházející ze živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata;]		
(²)a/nebo	[- vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata;]		
(²)a/nebo	[- vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházejících z podniků nebo zařízení na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;]		
(²)a/nebo	[- níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata: i) ulity měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem; ii) tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat: — vedlejší produkty z líhní, — vejce, — vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek; iii) jednodenní kuřata usmrčená z obchodních důvodů;]		
(²)a/nebo	[- vodní a suchozemští bezobratlí živočichové, kromě druhů patogenních pro člověka nebo zvířata;]		
(²)a/nebo	[- zvířata z řádů hlodavců (Rodentia) a zajícovců (Lagomorpha) a jejich části, kromě materiálu kategorie 1 uvedeného v čl. 8 písm. a) bodech iii), iv) a v) nařízení (ES) č. 1069/2009 a materiálu kategorie 2 uvedeného v čl. 9 písm. a) až g) uvedeného nařízení;]		
(²)a/nebo	[- kůže a kožky, kopyta a paznehty, peří, vlna, rohy, srst a kožešina pocházející z mrtvých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata;]		
(²)a/nebo	[- tuková tkáň pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie;]		
(²)II.2.4	v případě materiálů určených k jiným účelům než k výrobě organických hnojiv nebo pomocných půdních látek, kosmetických přípravků, léčivých přípravků nebo zdravotnických prostředků:		
(²)bud'	[- specifikovaný rizikový materiál podle definice v čl. 3 odst. 1 písm. g) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ^(2b) ;]		
(²)a/nebo	[- celá těla nebo části těl mrtvých zvířat obsahující při neškodném odstranění specifikovaný rizikový materiál podle definice v čl. 3 odst. 1 písm. g) nařízení (ES) č. 999/2001;]		
(²)a/nebo	[- vedlejší produkty živočišného původu získané ze zvířat, která byla podrobena nezákonnému ošetření podle definice v čl. 1 odst. 2 písm. d) směrnice Rady 96/22/ES ^(2c) nebo v čl. 2 písm. b) směrnice 96/23/ES;]		
(²)a/nebo	[- vedlejší produkty živočišného původu, které obsahují rezidua dalších látek a kontaminantů z okolního prostředí uvedených ve skupině B(3) v příloze I směrnice 96/23/ES, pokud množství těchto reziduí přesahuje přípustné úrovně stanovené právními předpisy Unie, nebo nejsou-li v těchto předpisech stanoveny, právními předpisy členského státu dovozu;]		
II.3	tavené/škvařené tuky:		
a)	byly podrobeny zpracování v souladu s metodou (uvedte zpracovatelskou metodu), jak je stanoveno v příloze IV kapitole III nařízení (EU) č. 142/2011 za účelem zničení patogenních původců;		
[⁽²⁾ (b)	materiály kategorie 1 a 2 byly před odesláním do Evropské unie označeny glyceroltriheptanoátem (GTH) tak, aby bylo dosaženo homogenní minimální koncentrace alespoň 250 mg GTH na jeden kilogram tuku;]		
c)	v případě tavených/škvařených tuků z přežvýkavců byly odstraněny nerozpustné nečistoty převyšující 0,15 % hmotnostních;		
d)	jsou přepravovány za podmínek, které zabraňují jejich kontaminaci, a		
e)	jsou na obalu nebo kontejneru opatřeny etiketami s nápisem „NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ ANI KE KRMENÍ ZVÍŘAT“;		

ZEMĚ

Tavené/škvařené tuky, které nejsou určeny k lidské spotřebě, pro určitá použití mimo krmivový řetězec

II.	Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b
(²)[II.4	v případě materiálů určených pro organická hnojiva, kosmetické přípravky, léčivé přípravky, zdravotnické prostředky nebo pomocné půdní látky výše popsané tavené/škvařené tuky (²)<i>bud'</i> [jsou získány z přežvýkavců jiných než skot, ovce nebo kozy;] (²)nebo [jsou získány ze skotu, ovcí nebo koz a neobsahují dále uvedené složky ani z nich nebyly získány: (²) <i>bud'</i> [materiál pocházející ze skotu, ovcí a koz jiný než získaný ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES(³) do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu bovinní spongiformní encefalopatie (BSE);] (²)nebo [a) specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001; b) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE; c) vedlejší produkt živočišného původu nebo získaný produkt ze skotu, ovcí nebo koz, které byly po omráčení usmrceny lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE.]]]		
Poznámky Část I: — Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit přes Evropskou unii; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. — Kolonka I.11: Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem. — Kolonka I.12: — Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem, — Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty smí být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. — Kolonka I.15: Je třeba uvést číslo registrace (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení v Evropské unii musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Evropské unie. — Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) následujících čísel: 04.05, 15.01, 15.02, 15.03, 15.04, 15.05, 15.06, 15.16 nebo 15.18. — Kolonka I.23: V případě kontejnerů pro volně ložené látky musí být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). — Kolonka I.25: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kozešinových zvířat nebo zvířat v zájmovém chovu a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. — Kolonky I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. — Kolonka I.28: — Druh: vyberte: Ruminantia, jiná než Ruminantia — Výrobní podnik: vyplňte číslo registrace zařízení, v němž proběhlo ošetření nebo zpracování. Část II: (1a) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. (1b) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. (2) Nehodící se škrtněte. (2 a) Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 10. (2b) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. (2c) Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3. (3) Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 84.			

ZEMĚ

Tavené/škvařené tuky, které nejsou určeny k lidské spotřebě, pro
určitá použití mimo krmivový řetězec

II. Zdravotní informace	II.a Číslo jednací osvědčení	II.b								
— Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. — Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Evropské unie.										
<table><tr><td>Úřední veterinární lékař/úřední inspektor</td><td></td></tr><tr><td>Jméno (hůlkovým písmem):</td><td>Kvalifikace a titul:</td></tr><tr><td>Datum:</td><td>Podpis:</td></tr><tr><td>Razítko:</td><td></td></tr></table>			Úřední veterinární lékař/úřední inspektor		Jméno (hůlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:	Datum:	Podpis:	Razítko:	
Úřední veterinární lékař/úřední inspektor										
Jméno (hůlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:									
Datum:	Podpis:									
Razítko:										

“
”

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/1892**ze dne 27. října 2021,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 183 písm. b) uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2014 ze dne 16. dubna 2014 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů a zrušení nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.
- (2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se stanoví reprezentativní ceny produktů v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovoz některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu.
- (3) Nařízení (ES) č. 1484/95 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Vzhledem k tomu, že je nutné začít uplatňovat uvedené opatření co nejdříve poté, co budou k dispozici aktualizované údaje, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ze dne 28. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určují reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se zrušuje nařízení č. 163/67/EHS (Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. října 2021.

Za Komisi,
jménem předsedkyně,
Wolfgang BURTSCHER
generální ředitel
Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis zboží	Reprezentativní cena (EUR / 100 kg)	Jistota uvedená v článku 3 (EUR / 100 kg)	Původ ⁽¹⁾
0207 14 10	Dělené maso, vykostěné, z kohoutů a slepic druhu <i>Gallus domesticus</i> , zmrazené	188,8	36	BR

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7).“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2021/1893

ze dne 28. října 2021,

kterým se mění rozhodnutí 2010/573/SZBP o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. září 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/573/SZBP ⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky.
- (2) Na základě přezkumu rozhodnutí 2010/573/SZBP by měla být platnost omezujících opatření vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky prodloužena do 31. října 2022. Rada provede po šesti měsících přezkum situace s ohledem na omezující opatření.
- (3) Rozhodnutí 2010/573/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V článku 4 rozhodnutí 2010/573/SZBP se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Toto rozhodnutí se použije do 31. října 2022. Je průběžně přezkoumáváno. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, odpovídajícím způsobem prodlouží jeho použitelnost nebo je změní.“.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. října 2021.

Za Radu
předseda
G. DOVŽAN

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2010/573/SZBP ze dne 27. září 2010 o omezujících opatřeních vůči vedení Podněsterské oblasti Moldavské republiky (Úř. věst. L 253, 28.9.2010, s. 54).

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/1894**ze dne 28. října 2021,****kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Arménskou republikou a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění postupného koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Arménskou republikou občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Arménskou republikou státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 30. července 2021 poskytla Arménská republika Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v rámci „vnitrostátního systému elektronického zdravotnictví ArMed“. Arménská republika sdělila Komisi, že se domnívá, že její certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a v technologickém systému, které jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným na základě nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Arménská republika informovala Komisi, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Arménskou republikou v souladu s „vnitrostátním systémem elektronického zdravotnictví ArMed“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (4) Arménská republika dále Komisi sdělila, že uznává certifikáty o očkování, o testu a o zotavení vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (5) Dne 30. září 2021 provedla Komise v návaznosti na žádost Arménské republiky technické zkoušky, jež prokázaly, že Arménská republika vydává certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v souladu s „vnitrostátním systémem elektronického zdravotnictví ArMed“, který je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů. Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Arménskou republikou v souladu s „vnitrostátním systémem elektronického zdravotnictví ArMed“ obsahují potřebné údaje.
- (6) Arménská republika také Komisi informovala, že bude vydávat interoperabilní certifikáty o očkování proti COVID-19 pro očkovací látky, mezi něž v současné době patří CoronaVac, Sputnik V, Covishield, Vaxzevria.
- (7) Arménská republika rovněž informovala Komisi, že vydává interoperabilní certifikáty o testu pouze pro testy založené na amplifikaci nukleových kyselin, nikoli však pro rychlé antigenní testy.
- (8) Kromě toho Arménská republika Komisi informovala, že vydává interoperabilní certifikáty o zotavení. Tyto certifikáty jsou platné nejvýše 180 dnů od data prvního pozitivního testu.
- (9) Arménská republika dále sdělila Komisi, že při ověřování certifikátů ověřovateli v Arménské republice budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení očkování, výsledku testu nebo zotavení držitele a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Arménskou republikou v souladu s „vnitrostátním systémem elektronického zdravotnictví ArMed“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Arménskou republikou v souladu s „vnitrostátním systémem elektronického zdravotnictví ArMed“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 5 a čl. 7 odst. 8 nařízení (EU) 2021/953.
- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, měla by být Arménská republika propojena s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID, který byl zaveden nařízením (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení nebo ukončení platnosti tohoto rozhodnutí, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Arménské republiky s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Arménskou republikou v souladu s „vnitrostátním systémem elektronického zdravotnictví ArMed“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Arménská republika se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. října 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/1895**ze dne 28. října 2021,****kterým se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie stanoví rovnocennost certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska a certifikátů vydaných v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/953 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2021/953 stanoví rámec pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) za účelem usnadnění výkonu práva jejich držitelů na volný pohyb během pandemie COVID-19. Má rovněž přispět k usnadnění postupného koordinovaného zrušení omezení volného pohybu, jež byla zavedena členskými státy v souladu s právem Unie za účelem omezení šíření SARS-CoV-2.
- (2) Nařízení (EU) 2021/953 umožňuje uznávání certifikátů týkajících se onemocnění COVID-19 vydaných třetími zeměmi občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům, jestliže Komise shledá, že tyto certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydány podle norem, které lze považovat za rovnocenné normám stanoveným podle uvedeného nařízení. Vedle toho mají členské státy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovat pravidla stanovená v nařízení (EU) 2021/953 na státní příslušníky třetích zemí, kteří nespádají do působnosti uvedeného nařízení, ale kteří mají na jejich území oprávněný pobyt nebo bydliště a kteří mohou v souladu s právem Unie cestovat do jiných členských států. Veškeré závěry týkající se rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by se proto měly vztahovat na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska občanům Unie a jejich rodinným příslušníkům. Obdobně by se na základě nařízení (EU) 2021/954 tyto závěry týkající se rovnocennosti měly vztahovat také na certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska státním příslušníkům třetích zemí, kteří mají na území členských států oprávněný pobyt nebo bydliště, podle podmínek stanovených v uvedeném nařízení.
- (3) Dne 28. července 2021 poskytlo Spojené království Velké Británie a Severního Irska Komisi podrobné informace o vydávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v rámci jednotného systému „UK COVID Certificates“. Tento systém zahrnuje čtyři složky: pro Anglii, Wales a ostrov Man (s názvem „Covid Pass“); Jersey a Guernsey („2D Barcode API“); Skotsko („NHS Scotland Covid Status“) a pro Severní Irsko („COVIDCert“). Spojené království Velké Británie a Severního Irska sdělilo Komisi, že se domnívá, že jeho certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 jsou vydávány podle normy a v technologickém systému, které

⁽¹⁾ Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/954 ze dne 14. června 2021 o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 (digitální certifikát EU COVID) ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo bydlištěm na území členských států během pandemie COVID-19 (Úř. věst. L 211, 15.6.2021, s. 24).

jsou interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným na základě nařízení (EU) 2021/953 a umožňují ověření pravosti, platnosti a integrity certifikátů. V tomto ohledu Spojené království Velké Británie a Severního Irska informovalo Komisi, že certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 vydávané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska v souladu se systémem nazvaným „UK COVID Certificates“ obsahují údaje stanovené v příloze nařízení (EU) 2021/953.

- (4) Spojené království Velké Británie a Severního Irska též Komisi sdělilo, že uznává certifikáty o očkování vydané členskými státy a zeměmi EHP v souladu s nařízením (EU) 2021/953. Spojené království Velké Británie a Severního Irska mimoto Komisi informovalo, že bude k držitelům digitálních certifikátů EU COVID o očkování, o zotavení a o testu přistupovat stejně jako k držitelům certifikátů vydaných Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska. Spojené království Velké Británie a Severního Irska zdůraznilo, že všichni cestující plně naočkovaní očkovací látkou uznanou Spojeným královstvím nebo očkovací látkou, jež získala registraci pro celou EU, jsou osvobozeni od karantény a provedení testu osm dní po příjezdu, pokud přijedou ze zemí klasifikovaných podle jejich epidemiologické situace pod oranžovým kódem. Spojené království Velké Británie a Severního Irska rovněž uvedlo, že negativní testy a přirozená imunita po pozitivním testu nejsou součástí jeho politiky osvobozování osob od karantény.
- (5) Dne 4. října 2021 provedla Komise v návaznosti na žádost Spojeného království Velké Británie a Severního Irska technické zkoušky, jež prokázaly, že uvedená země vydává certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 v souladu se systémem „UK COVID Certificates“, že každá z těchto složek je interoperabilní s rámcem pro důvěryhodnost zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 a umožňuje ověření pravosti, platnosti a integrity těchto certifikátů. Komise rovněž potvrdila, že certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydávané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska v souladu s každou složkou systému nazvaného „UK COVID Certificates“ obsahují nezbytné údaje. Posouzení Komise se potvrzuje v návaznosti na dodatečné oznámení, jež Spojené království Velké Británie a Severního Irska předložilo dne 14. října 2021.
- (6) Spojené království Velké Británie a Severního Irska také Komisi informovalo, že vydává interoperabilní certifikáty o očkování proti COVID-19 pro očkovací látky, mezi něž v současné době patří Comirnaty, očkovací látka proti COVID-19 společnosti Janssen, Spikevax a Vaxzevria. Spojené království Velké Británie a Severního Irska dále uvedlo, že vydává osvědčení o očkování účastníkům klinických hodnocení, kteří byli očkováni potenciálními očkovacími látkami, jež tímto klinickým hodnocením procházejí. V současné době se to týká potenciální očkovací látky vyvinuté společností Novavax CZ AS.
- (7) Spojené království Velké Británie a Severního Irska rovněž informovalo Komisi, že bude vydávat interoperabilní certifikáty o testu pro testy založené na amplifikaci nukleových kyselin, ale nikoli pro rychlé testy na antigen.
- (8) Spojené království Velké Británie a Severního Irska dále Komisi informovalo, že vydává interoperabilní certifikáty o zotavení. Tyto certifikáty jsou platné nejvýše 180 dnů od data prvního pozitivního testu.
- (9) Spojené království Velké Británie a Severního Irska dále sdělilo Komisi, že při ověřování certifikátů ověřovateli ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irska budou osobní údaje v nich uvedené zpracovávány pouze pro účely ověření a potvrzení očkování, výsledku testu nebo zotavení držitele a nebudou poté uchovávány.
- (10) Jsou tedy splněny nezbytné prvky, na jejichž základě mají být certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 vydané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska v souladu se systémem „UK COVID Certificates“ považovány za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.
- (11) Certifikáty týkající se onemocnění COVID-19 vydané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska v souladu se systémem „UK COVID Certificates“ by proto měly být uznávány za podmínek uvedených v čl. 5 odst. 5, čl. 6 odst. 5 a čl. 7 odst. 8 nařízení (EU) 2021/953.

- (12) Aby bylo toto rozhodnutí funkční, mělo by být Spojené království Velké Británie a Severního Irska propojeno s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID, který byl zaveden nařízením (EU) 2021/953.
- (13) S cílem chránit zájmy Unie, a zejména zájmy v oblasti veřejného zdraví, může Komise využít svých pravomocí k pozastavení nebo ukončení platnosti tohoto rozhodnutí, pokud již nebudou splněny podmínky čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) 2021/953.
- (14) V zájmu co nejrychlejšího propojení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID zavedeným podle nařízení (EU) 2021/953 by toto rozhodnutí mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 14 nařízení (EU) 2021/953,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Certifikáty o očkování, o testu a o zotavení v souvislosti s onemocněním COVID-19 vydané Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska v souladu se systémem „UK COVID Certificates“ se za účelem usnadnění práva na volný pohyb v rámci Unie pokládají za rovnocenné certifikátům vydaným v souladu s nařízením (EU) 2021/953.

Článek 2

Spojené království Velké Británie a Severního Irska se propojí s rámcem pro důvěryhodnost digitálního certifikátu EU COVID, který byl zaveden nařízením (EU) 2021/953.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. října 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS